



L'ACTUALITÉ DE L'IMA

AVRIL / SEPTEMBRE 2017



INSTITUT
DU MONDE
ARABE

المعهد
العالم
العربي



Ébullition !

Jour après jour, l'actualité rappelle l'Institut du monde arabe à l'urgence de ses missions. À l'IMA de procurer au visiteur des outils pour comprendre ce monde arabe complexe et trop souvent méconnu ; de lui offrir une approche originale et novatrice, à rebours des clichés.

Ces missions, l'Institut les assume pleinement avec deux nouveaux rendez-vous : « Les Rendez-vous de l'actualité » et « L'Atelier Les littératures arabes en mouvement ». Le premier réunit de grandes figures du journalisme pour décrypter l'actualité « à chaud ». Le second, animé par l'homme de théâtre Wissam Arbache, rend aux auteurs arabes et à leurs écrits leur singularité et leur universalité.

Sans oublier la 3^e édition des Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe, du 18 au 21 mai prochain, où chercheurs, personnalités politiques, écrivains... pousseront l'analyse à travers le prisme de(s) « frontière(s) », thème de cette année.

Renouveler le regard sur le monde arabe, c'est aussi convoquer les beautés du monde. Avec les expositions « 100 chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporain arabe. La collection Barjeel », à voir jusqu'au 2 juillet, qui rend hommage à l'énergie créative de la scène artistique arabe. Et du 14 avril au 30 juillet, l'exposition-événement « Trésors de l'islam en Afrique. De Tombouctou à Zanzibar », témoignage audacieux et totalement inédit de la richesse artistique et culturelle de la pratique de l'islam en Afrique subsaharienne.

Spectacles, concerts, films et débats sont organisés autour de ces événements, dont – encore une première ! – une carte blanche au romancier franco-congolais Alain Mabanckou.

Voici donc l'Institut en ébullition, fourmillant de projets et d'innovations, accueillant des publics de tous horizons. La bibliothèque vient de rouvrir ses portes, les moucharabiehs de la façade sont en restauration et le musée s'apprête à renouveler son accrochage. Tout est prêt pour l'apogée de cette fin 2017 : l'anniversaire tant attendu des trente ans de l'IMA.

Jack Lang,

Président de l'Institut du monde arabe

Agenda

Expositions

● Jusqu'au 02.07.17
100 Chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporain arabe. La Collection Barjeel

▸ p.6
Autour de l'exposition :
• Visites et ateliers ▸ p.8

● Jusqu'au 06.04.17
Splendeurs de l'écriture au Maroc. Manuscrits rares et inédits

▸ p.9

● Du 14.04.17 au 30.07.17
Trésors de l'islam en Afrique. De Tombouctou à Zanzibar

▸ p.10
Autour de l'exposition :
• Carte blanche à Alain Mabankou ▸ p.12
• Visites et ateliers ▸ p.14

● Du 26.09.17 au 22.01.18
Chrétiens d'Orient

Deux mille ans d'histoire

▸ p.18
Autour de l'exposition :
• Visites et ateliers ▸ p.20

● **Le musée de l'Institut du monde arabe**

▸ p.22

Spectacles

● 08.04.17
Walking like a Nubian

avec Al Sarah & The Nubatones

▸ p.28

● 22.04.17
Les Rendez-vous de la danse. L'âme de la Danse

avec la Compagnie Mille et Une

Nuits et l'Ensemble El Darbak

▸ p.28

● 11.05.17
Jazz, blues et tradition

avec Pedro Kouyaté

▸ p.29

● 12.05.17
Afrikelid

avec Manu Dibango

▸ p.29

● 13.05.17
Concert-découverte Pedro Kouyaté

avec Pedro Kouyaté

▸ p.29

● 13.05.17
Motel Bamako : l'Afrique 2.0 !

avec Inna Modja

▸ p.30

● 14.05.17
Carnets d'Afriques, dans le cadre de l'opération Jeunes Talents

sous la direction d'Adam Baiz

▸ p.30

● 21.06.17
Fête de la musique à l'IMA

▸ p.31

Prochains spectacles

▸ p.32

● Les 02.04. / 07.05. / 04.06. / 02.07. / 01.10. / 05.11. / 03.12. 2017
Rendez-vous littéraire L'Atelier : Les littératures arabes en mouvement

▸ p.34

Cinéma

● 11.04.17
La Porte de la mémoire

de Sophie Bachelier et Djibril Diallo

▸ p.36

● 18.04.17
Soirée-hommage à Cheick Fantamady Camara

• Making of de Mörbayassa,

le serment de Koumba

• Konorofili (Anxiété)

• Bè Kunko

▸ p.36-37

● 25.04.17
Bagdad, Chronique d'une ville emmurée

de Lucas Menget et Laurent Van

der Stockt

▸ p.37

● 02.05.17
Corps étranger

de Raja Amari

▸ p.38

● 03.05.17
Withered Green (Akhdar Yabes)

de Mohammed Hammad

▸ p.38

● 09.05.17
La Petite Vendeuse de Soleil

de Djibril Diop-Mambety

▸ p.39

● 09.05.17
Terremere

de Aliou Sow

▸ p.39

● 16.05.17
Difret

de Zeresenay Berhane Mehari

▸ p.39

● 30.05.17
Sukkar Barra

de Basel Ramsis

▸ p.40

● 06.06.17
Ali, la chèvre et Ibrahim

de Sherif El Bendary

▸ p.40

● 13.06.17
Il va pleuvoir sur Conakry

de Cheick Fantamady Camara

▸ p.41

● 20.06.17
L'Arbre sans fruit

de Aïcha El Hadj Macky

▸ p.41

● du 29.06.17 au 05.07.17
Semaine des cinémas arabes

▸ p.42

● du 28.06.18 au 08.07.18
9^e Biennale des cinémas arabes à Paris

▸ p.42

Rencontres et Débats

● 06.04.17
La spiritualité comme antidote à la violence

▸ p.44

● 13.04.17
Les enjeux culturels et financiers du marché halal

▸ p.45

● 20.04.17
Voyage au bout de l'enfer syrien

▸ p.45

● 27.04.17
Quand les banlieues prennent la parole :

création et médias de proximité

▸ p.46

● 04.05.17
L'islamo-psychose en question

▸ p.46

● 11.05.17
Afrique/monde musulman :

tabou et complexe de l'esclavage

▸ p.47

● 18.05.17
Immigration, islam et citoyenneté

▸ p.47

● 18.05.17
Le Sahara, un désert mondialisé

▸ p.48

● 01.06.17
Le Maghreb au féminin

▸ p.48

● 15.06.17
Racines et ruptures

▸ p.49

● chaque dernier mercredi du mois
Les Rendez-vous de l'actualité

▸ p.50

● du 19.05.17 au 21.05.17
Les Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe

3^e édition : « Frontière(s) »

▸ p.51

- **Qantara**

Magazine des cultures arabe et méditerranéenne

- **N°102**

Quand l'Angleterre inventait le Moyen-Orient

▸ p.52

- **Librairie-boutique**

▸ p. 54 - 55

- **Bibliothèque**

▸ p. 56

- **Actions éducatives**

▸ p. 58 - 59

- Visites et ateliers
 - Public scolaire
 - Relais et public du champ social
 - Expositions pédagogiques itinérantes
 - Bibliothèque jeunesse
-

- **Centre de Langue et de Civilisation arabes**

▸ p. 60 - 62

- S'inscrire aux cours de langue arabe
 - Les publications du Centre de langue
-

- **Les espaces de l'IMA**

▸ p. 64-65

- **IMA-Tourcoing**

▸ p. 66 - 67

- **La Société des Amis de l'IMA (SAIMA)**

▸ p. 68 - 69

- **Laisser-passer**

▸ p. 70 - 71



Expositions

Avril / Septembre 2017

100 Chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporain arabe La Collection Barjeel

Du 28 février au 2 juillet 2017

L'Institut du monde arabe met à l'honneur la collection d'art moderne et contemporain arabe de la fondation Barjeel. Ce fonds d'une immense richesse rend hommage à l'énergie créative de la scène artistique arabe.



■ Ci-contre : **Sultan Al Qassemi** (à l'extrême droite), fondateur de la Barjeel Art Foundation, lors du vernissage de l'exposition. © IMA / Thierry Rambaud

■ Page suivante, en haut : **Kadhim Haydar, *Fatigued Ten Horses Converse with Nothing (The Martyr's Epic)*** (Dix Chevaux fatigués conversent avec le Rien [l'épopée du Martyr]), huile sur toile, 91 x 127 cm, 1965. | Barjeel Art Foundation © Courtesy of Barjeel Art Foundation

■ Page suivante, en bas : **Marwan Kassab Bachi, *Der Gemahl*** (L'Époux), huile sur toile, 190 x 130 cm, 1966. | Barjeel Art Foundation © Courtesy of Barjeel Art Foundation

■ Page précédente : **Dans la « salle des réserves », 2^e partie de l'exposition.** © IMA / Thierry Rambaud

Comment partager sa réflexion, sa démarche, ses goûts, son profond désir de faire connaître la beauté ? La réponse est donnée par une scénographie originale qui mène le visiteur jusque dans les réserves d'un musée.

Des artistes majeurs tels qu'Adel Abdessemed, Hassan Sharif, Mohammed Cherkaoui, Marwan Kassab Bachi, Kader Attia, Rachid Koraïchi, Etel Adnan seront mis à l'honneur aux côtés de personnalités moins souvent exposées.

L'œil du collectionneur

Une première salle réunit des artistes phares de la collection au sein d'une scénographie muséale classique. Les œuvres exposées témoignent des expérimentations menées depuis le début du XX^e siècle tant dans le genre du portrait que de l'abstraction. Plus encore, l'interaction entre les pièces révèle des échos formels et narratifs tout en reflétant des spécificités culturelles, des contradictions et une variété de pratiques.



Puis on pénètre dans un espace évoquant les réserves d'un musée où sont présentées d'autres pièces. Ces dernières apparaissent comme autant d'objets d'études offerts à la consultation scientifique. La proximité avec les œuvres est alors possible : dans un rapprochement intime, le visiteur peut appréhender chaque détail et toute la matérialité picturale du tableau.

Un procédé original qui traduit la démarche du collectionneur, basée sur l'expérimentation et la connaissance : il s'agit d'offrir au visiteur des objets de beauté et de réflexion servant à la recherche et donnant les clés pour comprendre l'histoire.



L'exposition a été réalisée grâce au soutien de :



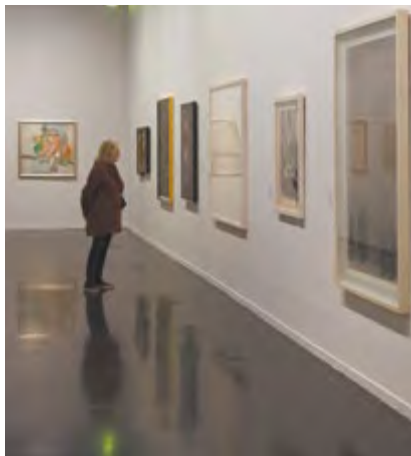
Salles d'exposition Galerie parvis (niveau -1/-2)

Tarifs : 5 € plein tarif | 3 € tarif réduit

Visites,
Ateliers
& Cinéma

Autour de l'exposition

100 Chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporain arabe - La Collection Barjeel



© IMA / Thierry Rambaud

Visites

- **Visite guidée de l'exposition**
« 100 chefs d'œuvre de l'art moderne et contemporain. La collection Barjeel »

Tous publics

Du 1^{er} avril au 2 juillet 2017

Les samedis, dimanches et jours fériés à 16 h 30

20 personnes max. par groupe

Groupes

Du 1^{er} avril au 2 juillet 2017

Du mardi au vendredi entre 10 h et 14 h,

les samedis, dimanches et jours fériés entre 10 h et 12 h 30

Réservation obligatoire 01 40 51 38 45 ou 39 54

20 personnes max. par groupe

Ateliers

- **Atelier de création en famille**

L'œil du collectionneur

Tous collectionneurs ! Comment choisir parmi les chefs-d'œuvre réunis ici ? Dans un premier temps, les participants effectueront des relevés en recourant à différentes techniques : fusain, sanguine, crayon, stylo bille. Puis, installés au milieu des tableaux, les artistes en herbe interpréteront à la gouache une ou plusieurs des œuvres qui les ont particulièrement touchés.

Les samedis 1^{er}, 8, et 15 avril 2017 | Tarifs : 1 enfant + 1 parent 13 €, 2^e enfant 6 € | Achat en ligne et au 01 40 51 38 14 | 20 personnes max. | dès 6 ans

Cinéma

- **La Porte de la mémoire**

de Sophie Bachelier et Djibril Diallo

France/Mauritanie, documentaire, 2015, 52'

11 avril 2017 à 19 h | Tarifs : 5 €, 3 € réduit | Auditorium (niveau -2) | Voir infra p.36

Splendeurs de l'écriture au Maroc Manuscrits rares et inédits

- Du 23 mars au 6 avril 2017

La culture du livre et de l'écrit est indissociable de l'histoire du royaume du Maroc. Les Idrissides n'ont-ils pas fondé la Quaraouiyine, la plus ancienne université au monde encore en activité ?

Cet attachement profond est ici illustré avec éclat, au travers de manuscrits exceptionnels réunis pour la première fois.

Sous le haut patronage de Sa Majesté le Roi Mohammed VI.

Dans le cadre du Salon « Livre Paris » 2017, dont le Maroc est l'invité d'honneur.

L'exposition réunit une trentaine de manuscrits pour la plupart jamais montrés ou sortis du Royaume, dont les plus anciens datent du IX^e siècle, et autant d'objets portant des inscriptions. Respect des croyances, fondements de l'Etat marocain, philosophie, sciences, littérature et arts de l'écriture – styles de calligraphie, instruments, calligraphie dans l'architecture et le monnayage : différents axes sont abordés au fil du parcours, qui souligne l'ancienneté de la culture au Maroc, son ouverture à l'Autre et l'intérêt constant des souverains marocains pour les arts du livre.

Parmi les manuscrits, prêtés par la Bibliothèque Royale du Maroc, la Bibliothèque nationale du

Maroc, les Bibliothèques de la Quaraouiyine et de Ben Youssef et le musée du Batha, des pièces exceptionnelles, jamais vues du public, telle une partie d'un coran calligraphié à l'encre d'or sur soie verte. Mais aussi des documents modernes, comme ces prix de calligraphie décernés chaque année par le ministère du Habous et des Affaires islamiques, soulignant la persistance jusqu'à nos jours de l'attachement du Royaume du Maroc au livre et à l'écrit.



Beia (acte d'allégeance) de Sijlmissa au sultan Sidi Mohamed ben Abderrahmane, 8 septembre 1859. D. R.

En partenariat avec la
Direction des Archives
Royales à Rabat

Salle du Haut conseil (niveau 9)
Tarifs : 5€ plein tarif | 3 € tarif réduit



● Trésors de l'islam en Afrique

De Tombouctou à Zanzibar

• Du 14 avril au 30 juillet 2017

◆ De Dakar à Zanzibar, de Tombouctou à Harar, l'Institut du monde arabe met à l'honneur des sociétés fortes de treize siècles d'échanges culturels et spirituels avec le Maghreb et le Moyen-Orient. Archéologie, architecture, patrimoine immatériel, art contemporain... : une première qui réunit sur 1 100 m² près de 300 œuvres multidisciplinaires pour témoigner de la richesse artistique et culturelle de la pratique de l'islam en Afrique subsaharienne.



■ Aïda Muluneh, *City Life*, 2016. © Courtesy of the artist and David Krut Project's New York/Johannesburg

■ Sebastian Schutyser, *La mosquée de Tambeni au Mali*, 2001, tirée d'une série de 200 clichés noir et blanc consacrée aux mosquées en terre crue du Mali. © Sebastian Schutyser



Le premier temps du parcours entraîne le visiteur à travers les âges. Car l'islam se diffuse en Afrique subsaharienne dès le VIII^e siècle. Le Sahara devient un espace important d'échanges et de circulation. Grâce à des réseaux commerciaux et de communication distincts, se dessinent alors trois espaces distincts à l'histoire et aux formes artistiques communes : la Corne de l'Afrique et la vallée du Nil, l'aire swahilie, et l'Afrique de l'Ouest.

Comment cette foi s'est-elle exprimée et s'exprime-t-elle encore? Le deuxième temps de l'exposition nous immerge dans l'architecture religieuse, les pratiques culturelles et la magie. Des vidéos immersives de cérémonies nous plongent au cœur de la spiritualité soufie en Afrique.

La transmission de la culture arabo-musulmane se manifeste aussi dans l'art et l'artisanat. Trésors de l'islam en Afrique s'achève ainsi par une confrontation avec des œuvres fortes, tout en soulignant la circulation des formes et



■ Maimouna Guerresi, *Light Green Minaret*, tirage Lambda, 200 x 54 cm, 2012. © Maimouna Guerresi, Courtesy Sitor Senghor

■ Maimouna Guerresi, *Light Green Minaret*, tirage Lambda, 200 x 54 cm, 2012. © Maimouna Guerresi, Courtesy Sitor Senghor

■ Maimouna Guerresi, *Touba Minaret*, tirage Lambda, 200 x 54 cm, 2011. © Maimouna Guerresi, Courtesy Sitor Senghor

des savoir-faire à travers le continent et leur contribution au rayonnement des cultures musulmanes en Afrique. Boubous brodés, bijoux en argent, amulettes et cuirs touaregs témoignent de la foisonnante créativité des artisans musulmans.

L'écriture, fil rouge de l'exposition, permet la diffusion des textes sacrés. Elle fait aussi l'objet d'un usage magique et atteste des singularités régionales propres à la calligraphie en Afrique.

Tout au long de l'exposition, l'art contemporain est mis à l'honneur pour interroger l'histoire

de ces échanges. Des artistes majeurs parmi lesquels Hassan Musa, Abdulaye Konaté, Youssef Limoud et Aïda Muluneh témoignent de l'effervescence actuelle de la scène artistique africaine.

● **Salle d'exposition** (niveau 1 et 2)

Horaires : Mardi - vendredi : 10h-18h

| Samedi, dimanche et jours fériés :

10h-19h | **Fermé le lundi**

Tarifs : 12 € plein tarif | 10 € tarif réduit

| 6 € - de 26 ans



■ Aiguière Senoufo,
Côte d'Ivoire, ^{xix}^e siècle (époque
présomée), H 28 cm. Coll. Patrick
Girard. © Alain Basset

■ Boîte Senoufo ou
Dioula, ^{xviii}^e-^{xx}^e siècle
(époque présomée), étain,
H. 21 cm. Coll. Patrick
Girard. © Alain Basset

Rencontres
et
débats

Autour de l'exposition

Trésors de l'islam en Afrique.
De Tombouctou à Zanzibar

Carte blanche à Alain Mabanckou

- Entrée libre dans la limite des places disponibles
- ◆ Le romancier, poète et essayiste franco-congolais Alain Mabanckou anime quatre rencontres exceptionnelles réunissant universitaires, écrivains, journalistes..., pour questionner la relation Afrique subsaharienne-monde arabe. Ils l'aborderont sous les angles du lien historique, des questions d'histoire réciproque, des sujets polémiques et de la littérature.

• **Dim. 23 avril 2017** à 16h00
Auditorium (niveau -2)

■ L'Afrique subsaharienne et le monde arabe en France

La présence de l'Afrique subsaharienne et du monde arabe en France est inscrite dans le lien historique, mais se perçoit aussi dans le clash de cultures, avec les questions d'intégration, d'immigration, de religions, de banlieues, et peut-être même de la description de la réalité à travers littérature dite beur ou, plus générale, celle de la migration en France et de la description de la condition du personnage de l'immigré.

Avec : Rokhaya Diallo, journaliste, écrivain et cinéaste française. | Dominic Thomas, directeur du Département d'Etudes françaises et francophones de l'Université de Californie (UCLA). | Maboula Soumahoro, maîtresse de conférences au sein du département d'anglais de l'université François-Rabelais.

• **Dim. 4 juin 2017** à 16h00
Auditorium (niveau -2)

■ Repenser l'Afrique subsaharienne et le monde arabe [1]

Comment repenser l'Afrique subsaharienne et le monde arabe contemporains : les questions de l'histoire réciproque, de la philosophie et de la littérature.

Avec : Nadia Yala Kisukidi, maîtresse de conférences à l'université Paris 8 Vincennes Saint-Denis, directrice de programme au Collège International de Philosophie. | Françoise Vergès, titulaire de la Chaire "Global South(s)" au Collège d'études mondiales. | Nimrod, poète, essayiste, romancier et animateur de revues. | Abdelkader Djemaï, écrivain.

• **Dim. 11 juin 2017** à 16h00
Auditorium (niveau -2)

■ Repenser l'Afrique subsaharienne et le monde arabe [2]

Dans la rencontre du monde arabe et de l'Afrique subsaharienne, plusieurs sujets demeurent à reconsidérer, loin de toutes les polémiques. Comment en parler ?

Avec : Souleymane Bachir Diagne, professeur de philosophie et directeur du département d'Etudes francophones de la Columbia University. | Anouar Benmalek, écrivain, poète, journaliste et enseignant. | Abdourahman Waberi, poète, romancier, nouvelliste, critique, scénariste et professeur de littératures française et francophone et de création littéraire.

• **Dim. 18 juin 2017** à 16h00
Auditorium (niveau -2)

■ Comment le monde arabe voit-il l'Afrique subsaharienne dans la littérature ?

Perception du subsaharien dans la littérature du monde arabe : comment est peint ce

personnage ? Quelle est sa place dans l'imaginaire des créateurs et dans les récits populaires ?

Avec : Yahia Belaskri, écrivain, membre du comité de rédaction de la revue *Apulée*. | Kamel Daoud, écrivain. | Benaouda Lebdaï, professeur des Universités et chroniqueur littéraire.

Le romancier, poète et essayiste Alain Mabanckou

◆ Romancier, poète et essayiste, Alain Mabanckou est né en 1966 à Pointe-Noire (Congo-Brazzaville). Il est l'auteur d'une vingtaine de romans traduits dans une quinzaine de langues. Verre Cassé (Seuil, 2005) l'a révélé au grand public ; il a obtenu le prix Renaudot avec Mémoires de porc-épic (Seuil, 2006).

Alain Mabanckou a été élu à la Chaire de Création artistique du Collège de France (2015-2016). Il vit aux Etats-Unis, où il est professeur titulaire de littérature d'expression française à l'Université de Californie-Los Angeles (Etats-Unis).



© Hermance Tlay

Visites
et
AteliersAutour de
l'expositionTrésors de l'islam en Afrique.
De Tombouctou à Zanzibar

Visites

- **Visite guidée de l'exposition**
« Trésors de l'islam en Afrique.
De Tombouctou à Zanzibar »

■ **Tous publics**Du 19 avril au 30 juillet 2017, les samedis, dimanches et
jours fériés à 14 h 30 et 16 h | 20 personnes max. par groupe■ **Groupes**Du 19 avril au 30 juillet 2017, du mardi au vendredi
entre 10 h et 14 h, les samedis, dimanches et jours fériés
entre 10 h et 12 h 30Réservation obligatoire 01 40 51 38 45 ou 39 54
20 personnes max. par groupe

Ateliers

- **Atelier de création en famille**

■ **Le fil rouge**Atelier réalisé avec l'artiste Victor Ekpuk, qui
explore dans son œuvre l'écriture Nsibidi et
imagine des symboles pour mêler art et écriture.
A 14 h 30, les samedis 22 et 29 avril, 6 et 27 mai, 3, 10, 17 et
24 juin, 1^{er}, 8 et 15 juillet 2017, et pendant les vacances
scolaires, du 11 au 13 juillet 2017Tarifs : 1 enfant + 1 parent 13 €, 2^e enfant 6 € | Achat en
ligne et au 01 40 51 38 14 | 20 personnes max. | dès 6 ans

Edition

Tiré-à-part du magazine Georges pour aborder
l'exposition avec des jeux et des activités à faire
soi-même.

24 pages, gratuit

Cinéma

Programme détaillé p. 35-41

- **18 avril 2017**
■ **Soirée-hommage à Cheick
Fantamady Camara**



- **9 mai 2017 / Ciné-IMA**
■ **La Petite Vendeuse de soleil**
de Djibril Diop Mambety
Sénégal/Suisse/France | fiction, 1998, 45'



- **Terremere**
de Aliou Sow
France/Mauritanie | fiction, 2015, 32'



- **16 mai 2017 / Ciné-IMA**
■ **Difret**
de Zeresenay Berhane Mehari
Éthiopie | fiction, 2014, 99'



- **13 juin 2017 / Ciné-IMA**
■ **Il va pleuvoir sur Conakry**
de Cheick Fantamady Camara
Guinée | fiction, 2007, 111'



- **6 juin 2017 / Ciné-IMA**
■ **L'Arbre sans fruit**
de Aïcha El Hadj Macky
Niger | documentaire, 2016, 52'



Spectacles

Programme détaillé p. 28-32

- **8 avril 2017**
■ **Walking like a Nubian**
avec AlSarah et The Nubatones



- **11 mai 2017**
■ **« Jazz, blues et tradition »**
avec Pédro Kouyaté



- **12 mai 2017**
■ **« Afrikadelik »**
avec Manu Dibango



- **13 mai 2017**
■ **Motel Bamako : Afrique 2.0 !**
avec Inna Modja

- **14 mai 2017**
■ **« Gospel afro-arabe »**
sous la direction d'Adam Baiz



■ Masque do,
Côte d'Ivoire, bois dur bichrome,
laiton appliqué et dous. Musée
Barbier-Mueller, Genève.
© Luis Lorenzo

L'Institut du monde arabe remercie les mécènes
et sponsors de la manifestation *Trésors de
l'islam en Afrique. De Tombouctou à Zanzibar*



AFD



avec le soutien
du **Gouvernement du Sénégal**
et du **Gouvernement de Côte d'Ivoire**

● Chrétiens d'Orient

Deux mille ans d'histoire

- Du 26 septembre 2017 au 22 janvier 2018

◆ Cette exposition-événement inédite éclaire l'histoire des chrétiens du Proche-Orient, dans toute leur pluralité et leur diversité. Un parcours qui fait dialoguer passé, présent et avenir, jalonné de chefs-d'œuvre du patrimoine chrétien, dont certains montrés en Europe pour la première fois.

Né à Jérusalem, le christianisme s'est rapidement diffusé à tout le Proche-Orient, s'implantant en Egypte et dans les actuels Liban, Syrie, Jordanie et Irak. Tout au long de l'Histoire, les chrétiens ont joué un rôle majeur dans le développement politique, culturel, social et religieux de cette région du monde.

C'est cette place singulière qui est ici mise en lumière au travers de périodes charnières – installation du christianisme religion d'Etat, conciles fondateurs, conquête musulmane, essor des missions catholiques et protestantes, apport des chrétiens à la Nahda (renaissance arabe), renouveau des XX^e et XXI^e siècles –, non sans souligner la vitalité actuelle des communautés chrétiennes du monde arabe, troublée par l'actualité récente.

Au fil du parcours, l'accent est mis sur la formidable diversité du christianisme, religion plurielle, portée par les Eglises copte, grecque, assyro-chaldéenne, syriaque, arménienne, et



■ Stèle représentant Apa Shenoute, Sohag (Egypte), V^e siècle, Calcaire.
© Skulpturensammlung und Museum für Byzantinische Kunst, Staatliche Museen zu Berlin, photo: A. Voigt

■ Page suivante : Yûsuf al-Musawwir, *L'hymne acathiste*, Alep, entre 1650 et 1667. Tempera sur bois, 86,5 x 58,5 cm © Collection Georges Antaki, Londres

encore maronite, latine et protestante : chaque facette de ce christianisme oriental dans ses dimensions orthodoxe et catholique a sa place dans l'exposition.

Conçu en lien étroit avec les représentants des différentes communautés, le parcours est jalonné d'œuvres patrimoniales majeures, dont de nombreux chefs-d'œuvre encore jamais montrés, certains prêtés pour l'occasion par les communautés elles-mêmes. Entre autres merveilles, les Évangiles de Rabula, un célèbre manuscrit enluminé syriaque du VI^e siècle, et les premiers dessins chrétiens connus au monde, de Doura-Europos en Syrie, datant du III^e siècle.

Cartes, maquettes, documentaires et archives diplomatiques mettent ces œuvres en perspective. A la clé : donner au visiteur la pleine mesure de l'implication des chrétiens d'Orient dans la vie culturelle, politique et intellectuelle du monde arabe.



● Salle d'exposition (niveau 1 et 2)

Horaires : Mardi - vendredi : 10h-18h

| Samedi, dimanche et jours fériés : 10h-19h | Fermé le lundi

Tarifs : 12 € plein tarif | 10 € tarif réduit | 6 € - de 26 ans

L'exposition sera montrée au MUBa Eugène Leroy, musée des beaux-arts de Tourcoing, du 17 février au 5 juin 2018.

Une coproduction
Ville de Tourcoing / IMA



Tourcoing

Visites
et
Ateliers

Autour de l'exposition

Chrétiens d'Orient
Deux mille ans d'histoire

Visites

- **Visite guidée de l'exposition
« Chrétiens d'Orient. Deux mille
ans d'histoire »**

- **Tous publics**

Du 28 septembre 2017 au 22 janvier 2018

Du mardi au vendredi à 14 h 30 et 16 h, les samedis,
dimanches et jours fériés à 11 h 30, 14 h 30 et 16 hAchat en ligne et réservation obligatoire au 01 40 51 38 14
20 personnes max. par groupe

- **Groupes**

Du 28 septembre 2017 au 22 janvier 2018

Du mardi au vendredi entre 10 h et 14 h, les samedis,
dimanches et jours fériés entre 10 h et 12 h 30

Réservation obligatoire 01 40 51 38 45 ou 39 54

20 personnes max. par groupe

Ateliers

- **Atelier de création en famille**

- **Portrait à la cire**

On visitera l'exposition en prenant le temps de
choisir des motifs. Puis, à l'atelier, on réalisera
son autoportrait sur une toile avec de l'encau-
stique, à la manière des portraits du Fayoum qui
annoncent l'art copte d'Egypte.

Le samedi 30 septembre 2017, de 14 h 30 à 16 h 30

Tarifs : 1 enfant + 1 parent 13 €, 2^e enfant 6 € | Achat en
ligne et au 01 40 51 38 14 | 20 personnes max. | dès 6 ans

- **Atelier de création adultes**

- **Atelier icône**

Visite de l'exposition suivie de la fabrication à
l'atelier d'une image en argilo-gravure, les
participants s'inspirant de l'art pictural des
icônes byzantines et arabes.Samedi 14 octobre 2017, de 10 h à 12h30 et de 14h30 à
16h30 | 10 personnes |

Tarif : nous consulter, tél. : 01 40 51 38 14

Nouveauté ! Atelier accessibilité : Samedi 18 novembre
2017 de 10 h à 12h30 et de 14h30 à 16h30 |
10 personnes | public adulte malvoyant

Edition

- **Livret-jeune**

Un livret richement illustré, véritable petit
catalogue de l'exposition à destination du jeune
public. Un exemplaire est offert à chaque classe
et au CDI de l'établissement.Edition IMA/Silvana editoriale | En vente à la librairie de
l'IMA : 6 €

Et aussi...

- **Galerie d'icônes**

A l'occasion de l'exposition « Chrétiens d'Orient »,
les murs de l'espace -1 dédié au jeune public
seront travaillés à la manière d'une iconostase,
en jouant sur la modernité des motifs.

- **Un mois, une icône d'Orient**

Un programme de rencontres avec des œuvres
de l'exposition.

- **Retrouver l'objet perdu**

Un parcours-enquête pour les familles,
en partenariat avec le musée d'Art et d'Histoire
du Judaïsme et le collège des Bernardins.
Inscriptions sur www.collegedesbernardins.fr

■ Plat représentant
saint Julien, Mar-Elia,
protecteur de la ville d'Emèse,
actuelle Homs. Homs-Emèse
(Syrie), VII^e siècle, Argent
martelé et gravé, D.32 cm.
Coll. George Antaki, Londres.
© G. Antaki / Axia Art

● Le musée de l'Institut du monde arabe

En empruntant les quatre plateaux successifs qui jalonnent le parcours du musée, le visiteur pénètre dans autant d'univers singuliers. Sur quatre niveaux et 2 400 m², il est convié à un dialogue entre des œuvres et des objets appartenant à des domaines rarement réunis : archéologie antique et médiévale, art et artisanat, ethnographie et création contemporaine. Ainsi s'exprime pleinement toute la pluralité du monde arabe en termes d'ethnies, de langues, de confessions et de traditions culturelles. Antichambre du musée, une installation de sons et d'images immerge le visiteur au cœur du monde arabe, dans toute sa diversité humaine, physique et linguistique.

■ Naissance d'une identité

Niveaux 7 et 6

La péninsule Arabique n'est pas qu'un désert ! L'agriculture et le commerce caravanier et maritime font naître des royaumes prospères. Statues, graffitis rupestres, stèles épigraphiques ou figuratives, bas-reliefs historiés, mobilier du quotidien nomade racontent la formation d'une identité qui est moins fondée sur l'ethnie que sur la langue. Cette langue, le visiteur peut l'entendre, avec la déclamation d'extraits des *Mu'allaqât*, ces poésies antérieures à l'islam.

Des dieux à Dieu

Niveau 6

Comment la Mésopotamie et l'Égypte des pharaons dialoguaient-ils avec le divin ? Le visiteur le découvrira au travers de sceaux-cylindres et d'amulettes. Depuis le IV^e millénaire av. J.-C., ce sont également des préceptes et des rites partagés qui président aux cultes. Représentation ou pas de la divinité, prière, symboles de la lumière et de la vie éternelle, offrandes et sacrifices, pèlerinages : autant de thèmes qui ont donné lieu à la production de statues, icônes, mobiliers et objets de foi. Une torah, une bible et un coran rappellent que la foi en un Dieu unique est née dans ce qui est aujourd'hui le monde arabe.

■ Déambuler dans une ville arabe

Niveau 4

Dès le VI^e siècle, *al-madīna*, la ville en arabe, retranscrit l'organisation de la société musulmane. Du Maghreb au Machrek, on y retrouve les mêmes monuments emblématiques. Il y a le palais mais aussi l'atelier des arts où est forgée l'esthétique particulière à chaque dynastie ou époque ; la mosquée lui est associée, tandis que l'église et la synagogue réunissent les fidèles des autres confessions. Juifs et chrétiens cohabitent en effet avec les musulmans, et leurs objets de culte adoptent l'esthétique locale. Il y a aussi, jusqu'au XI^e siècle, la madrasa, où s'élaborent et se transmettent les savoirs. Et bien sûr le souk, centre névralgique du commerce et de productions matérielles. Enfin, la ville abrite la demeure de la famille. Le parcours s'inspire de l'urbanisme de la ville arabe, avec son imbrication de vitrines qui sans cesse ménagent des découvertes sur l'excellence des réalisations intellectuelles et des accomplissements artistiques dans la pierre, le bois, le métal, la céramique, le verre et le textile.



© IMA / Delagrande

■ Les expressions de la beauté

Niveau 4

Dans les « arts de l'Islam », il n'y a pas d'équivalent à la théorisation occidentale de la recherche du beau. Sauf pour la calligraphie qui, à l'aube du VIII^e siècle, devient une forme esthétique en soi. Au fil des siècles, une multitude de traités vont préciser comment tracer en belles lettres, en tous formats et sur tous supports, des textes et des inscriptions aussi bien religieux que profanes. Artistes-artisans convient tout un chacun à une expérience sensible du beau en créant, quel que soit l'objet et son utilité, des espaces où se combinent le matériau, le motif, la couleur, la proportion et l'harmonie. Lorsqu'il s'agit des beautés de la Création, flore, faune et êtres humains, mais aussi le merveilleux et le fantastique, sont traités sur le mode « idéalisant » plutôt que « naturaliste ».

■ Le corps, soi et l'autre

Niveau 4

Dernière étape du parcours : la relation que chacun entretient avec son corps et avec l'autre. Une première vitrine s'attache à la question du voile,

qui n'est pas un marqueur religieux comme les débats actuels le font trop souvent penser. Le soin que l'on porte à son corps, « prêt de Dieu » dans la tradition musulmane, relève à la fois de l'hygiène et de la purification. Une installation met en scène les objets et les produits utilisés au hammam dans une ambiance sonore qui en restitue les étapes et la vocation sociale. L'hospitalité est quant à elle pratiquée et célébrée dans les sociétés arabes jusqu'à nos jours. Les pièces réunies sur la table du festin rappellent que le partage du repas est l'expression la plus manifeste de cette hospitalité. Celle-ci conduit aussi à divertir son hôte avec de la poésie et de la musique, véritables piliers de la culture arabe dès avant l'Islam. Ainsi, le parcours s'achève avec une sensibilisation aux musiques arabes, savantes et populaires.

Musée niveaux 7, 6, 5 et 4 (entrée au 7^e étage)

Horaires : Mardi - vendredi : 10h-18h | Samedi, dimanche et jours fériés : 10h-19h | Fermé le lundi

Tarifs : 8€ plein tarif | 6€ et 4€ tarif réduit

Visite guidée groupe : nous consulter 01 40 51 38 45 / 39 54

● Visite guidée du musée

Le parcours du musée intègre passé et présent, il englobe le monde arabe dans ses dimensions culturelle, religieuse, sociale, anthropologique. Il suit le fil d'une histoire, en abordant successivement cinq thèmes : Les Arabies, Sacré et figures du divin, Les villes arabes, La beauté et Le temps de vivre, que l'on tisse patiemment en y ajustant les couleurs, les matières, les motifs, à la manière des conteurs, des historiens et des poètes du monde arabe.

Les samedis, dimanches et jours fériés à 15 h du 1^{er} avril au 2 juillet 2017, et à 15 h et 16 h 30 du 8 juillet au 30 septembre 2017 | Tout public, 20 à 25 personnes | Tarifs : Supplément de 4 € sur le prix du billet d'entrée au musée
Réservations : 01 40 51 38 14



■ Dia Azzawi, *Le Chant du corps*, 1979. Poèmes de T. Ben Jelloun, M. Darwich et Y. Al-Sayegh. Sérigraphie tirée sur papier, 65 x 65 cm. Musée de l'Institut du monde arabe. © Philippe Maillard

● Les collections au cœur de la programmation du musée

2017 est une année-clef pour le musée, celle d'un triple anniversaire : le 35^e de la constitution de ses collections, le 30^e de son ouverture au public, le 5^e de sa réouverture après une reprise complète de son propos et de sa muséographie. Les collections sont en conséquence au cœur de la programmation de cette année.

Dans la galerie du niveau 5, dédiée aux expositions temporaires au sein des collections permanentes, un accrochage introduit une réflexion sur la mise en image de l'Histoire dans le monde arabe.

- À partir du mois d'avril, « L'Histoire ne se soucie ni des arbres, ni des morts » (vers extrait du recueil *Le Lanceur de dés* de Mahmoud Darwich) réunit des œuvres anciennes, modernes et contemporaines qui, du combat singulier aux affrontements entre pays, de la résistance à l'occupation aux luttes intestines, du terrorisme aux révolutions des sociétés civiles, témoignent de l'évolution des représentations qu'en ont donné artisans et artistes au fil des siècles. La question de leur diffusion est également posée.

- À l'automne, un accrochage renouvelé sur l'ensemble du parcours du musée mettra en avant la création moderne et contemporaine dans le monde arabe (arts plastiques et design). Dès sa fondation (1982), le musée a, en précurseur, constitué un fonds qui n'a plus été exposé de manière pérenne depuis plus d'une décennie. Cette présentation renforcera le dialogue entre passé et présent dans l'approche thématique des civilisations qui se sont épanouies dans les territoires qui constituent aujourd'hui le monde arabe.



■ Mohamed Bannani, *Le Tapis*, 1989. Technique mixte, 184 x 152 cm. Musée de l'Institut du monde arabe. © Philippe Maillard



■ Nouveauté : des œuvres à toucher

En avril 2017, le musée se dote d'un nouvel équipement qui permet de toucher des œuvres artisanales, élaborées par des élèves de l'Académie des arts traditionnels à Casablanca. Ils ont réinterprété des pièces exposées, afin d'appréhender sur un mode sensoriel les matériaux et techniques qui ont fait la renommée des artisans du monde arabe.

Ces œuvres racontent aussi une histoire d'échanges : d'idées, d'inventions, de savoir-faire et de matières premières. Initialement destinée aux visiteurs mal et non-voyants, cette « table du toucher » éveillera la curiosité de tout un chacun. Conçue dans le cadre d'une mission de service civique, la réalisation de cette table a été rendue possible grâce au soutien du Fonds de dotation Terre de Cultures (www.terredcultures.org), et celui de la Direction des affaires culturelles d'Ile-de-France.

TERRE DE CULTURES 
FONDS DE DOTATION

■ La Classe l'œuvre. Arabesques et géométrie

Dans le cadre de la Nuit européenne des musées

Rencontre entre une classe de CP, une chorégraphe hip hop et un musée
Aboutissement d'une « rencontre entre une classe de CP, une chorégraphe hip-hop et un musée », des artistes en herbe présentent leur chorégraphie.

Musée (niveau 7) | Samedi 20 mai 2017 à 19h

| Entrée libre | Plus d'informations infra p. 58



Spectacles

Avril / Septembre 2017

Sam. 8 avril 2017

à 20h00 Auditorium (niveau -2)



© Nourba Salimi

● **Walking like a Nubian**
avec **Alsarah & The Nubaton**

◆ Alsarah, « nouvelle étoile de la pop nubienne » comme la qualifie le Guardian, nous vient tout droit de Brooklyn. Mais c'est dans son pays natal, le Soudan, qu'elle puise sa force musicale. Auteur-compositeur, interprète, musicologue, elle ajoute une corde à son arc en fondant, en 2010, le groupe The Nubaton. Largement influencé par la musique nubienne des années 1960 et 1970, notamment celle d'Ali Hassan Kuban et son *Walk like a Nubian* – elle qualifie elle-même son art de « rétro-pop est-africaine » –, la formation nous propose un son légèrement jazzy, très percussif et festif, véritablement contagieux. Après *Silt* (2014), centré sur le thème de l'exil, le combo vient de sortir un nouvel opus, *Manara* (2016). Entre oud survolté, jazz-soul raffiné et percussions incisives, un voyage riche en couleurs.

Tarif B | 22 € plein tarif | 18 € tarif réduit | 12 € -26 ans

Sam. 22 avril 2017

à 20h00 Auditorium (niveau -2)



© Béatrice Gaudant

● **Les Rendez-vous de la danse**
L'âme de la Danse
avec **la Compagnie Mille et Une Nuits et l'Ensemble El Darbak**

◆ L'âme de la danse est une invitation à la découverte d'un art mythique à la réputation sulfureuse : celui de la danse orientale. Et, au rythme des percussions endiablées de l'ensemble El Darbak, à en explorer toutes les facettes dans une ambiance festive, voluptueuse et extatique. Son histoire pluriséculaire débute au temps des pharaons avec les ondulations des prêtresses sacrées célébrant la déesse Hathor, passe par l'Inde et s'en revient en Egypte dans les pas des danseuses nomades *Ghawazi*. Plus près de nous, il y a l'Orient mythique, celui de la danse des almées, que sublimeront Delacroix, Nerval ou Flaubert. Et encore l'âge d'or du cinéma égyptien, lorsque, portées par les plus grandes voix d'Orient, une multitude de stars – Samia Gamal, Tahia Carioca, Nagoua Foued... – lui donnent ses lettres de noblesse.

Ondulations des hanches, volutes du bassin et arabesques des mains donnent la réplique aux rythmes impulsés par les musiciens au gré de leur improvisation, à la découverte de l'âme de cette danse...

Tarif A | 26 € plein tarif | 22 € tarif réduit | 12 € -26 ans

Jeudi 11 mai 2017

à 20h00 Auditorium (niveau -2)



© D.R.

● **Jazz, blues et tradition**
avec **Pédro Kouyaté**

Dans le cadre de **Trésors de l'islam en Afrique**

◆ Si vous êtes parisien et adepte des transports en commun, vous aurez peut-être le bonheur de vous laisser envoûter au son de sa guitare mandingue : le griot malien Pédro Kouyaté a beau fouler les planches des festivals (Jazz in Marciac, Africajarc, Musiques métisses d'Angoulême...) et multiplier les tournées en Afrique, en Europe, aux Etats-Unis et jusqu'au Japon, il continue de se produire dans le métro ! Explication : « *C'est mon bureau : c'est là que je prépare mes concerts et que je teste mes compos.* » Installé à Paris depuis 2006, il y a créé sa formation, Pédro Kouyaté & Band, entouré de quatre musiciens de jazz, et interprète des compositions de son cru, inspirées à la fois de ses origines maliennes et de ses découvertes et rencontres en Occident. Dernier-né de ses albums, *Aïna* (2016) a été présenté en juin dernier au Café de la Danse à Paris.

Tarif C | 20 € plein tarif | 16 € tarif réduit | 12 € -26 ans

Sam. 13 mai 2017

à 15h00 Salle du Haut Conseil (niveau 9)

● **Concert-découverte Pédro Kouyaté**
avec **Pédro Kouyaté**

Dans le cadre de **Trésors de l'islam en Afrique**

Tarif unique : 5 €

Ven. 12 mai 2017

à 20h00 Auditorium (niveau -2)



© D.R.

Afrikadelik

avec **Manu Dibango**

Dans le cadre de **Trésors de l'islam en Afrique**

◆ Depuis plus de cinquante ans, Manu Dibango, personnalité connue et reconnue du paysage culturel, propose des spectacles aussi différents que novateurs, guidé par son éclectisme, son nomadisme musical et ses inspirations. Entouré d'une équipe resserrée, il propose cette saison *Afrikadelik*, résumé des influences musicales qui ont nourri son œuvre. Une variation de son répertoire habituel, qui privilégie le groove et ne se limite pas à la seule palette de la musique africaine. Rythmes endiablés, prépondérance du chant : l'Afrique est, bien sûr, très présente, des orchestrations épurées laissent transparaître des sonorités afro-funkadelik et jazzy. Et une sacrée dose de bonne humeur !

Tarif A | 26 € plein tarif | 22 € tarif réduit | 12 € -26 ans

Sam. 13 mai 2017

à 20h00 Auditorium (niveau -2)



© D.R.

● **Motel Bamako : l'Afrique 2.0 !**

avec Inna Modja

Dans le cadre de **Trésors de l'islam en Afrique**

◆ Le troisième album d'Inna Modja est un voyage entre les racines de son enfance – le Rail Band de Salif Keita – et les vibrations d'aujourd'hui, enivrantes, entraînantes, irrésistibles. Pour réaliser ce projet, elle a été escortée de prestigieux acolytes : Stephen Budd (Damon Albarn), Oxmo Puccino, Cheick Tidiane Seck, Krazy Bald Head (Ed Banger)... En français, en anglais ou en bambara, Inna écrit, compose et chante les rencontres, les joies, les douleurs. Artiste multiforme, elle réalise elle-même ses clips et ses disques, a joué la comédie au Grand Journal ou au cinéma et posé pour les plus grands magazines (Vanity Fair, Elle...). Après l'énorme succès de *French Cancan* (2011), elle poursuit ses explorations sonores et musicales. Sur scène, c'est un tourbillon de délicatesse, de soul, de sensualité... Craquante, assurément !

Tarif A | 26 € plein tarif | 22 € tarif réduit | 12 € -26 ans

Dim. 14 mai 2017

à 17h30 Auditorium (niveau -2)



● **Carnets d'Afriques, dans le cadre de l'opération Jeunes Talents**

sous la direction d'Adam Baiz

Dans le cadre de **Trésors de l'islam en Afrique**

◆ Adam Baz, ancien élève de Polytechnique et de Sciences Po, est connu également pour ses talents de pianiste et de fédérateur de musiciens amateurs... très éclairés – tous sont issus des grandes écoles. Après *Andalousies* (2015) et *L'Orient revisité* (2016), donnés dans le cadre des spectacles « Jeunes Talents à l'Institut du monde arabe », il nous invite aux confluent des Afriques et des cultures arabo-musulmanes.

Avec leurs sensibilités jazz, classiques et traditionnelles, près de quarante jeunes artistes vous transporteront par-delà les frontières et les partitions, pour une soirée inédite en musique, danse, chant, poésie et théâtre.

Tarif C | 20 € plein tarif | 16 € tarif réduit | 12 € -26 ans

Mer. 21 juin 2017

A partir de 20h00

Parvis de l'IMA

● **Fête de la musique à l'IMA**



© IMA

◆ Pour la 27^e édition de sa propre version de la fête de la musique, la 4^e sous la présidence de Jack Lang, son créateur, l'IMA reconduit, encore et toujours, le concept qui correspond le mieux à sa vocation et à ses objectifs : le « dialogue des cultures ». A nouveau, une large place sera accordée aux musiques de la nouvelle génération, qui, ces dernières années, à l'image du raï ou des groupes adeptes des fusions avec le jazz, le reggae, le rock, la soul ou la pop, ont franchi le pas... international. Sans oublier le volet oriental classique et la tradition patrimoniale.

Accès libre |



● Et prochainement...

- Du 28 septembre
au 1^{er} octobre 2017

■ Un autre Soudan

En partenariat avec l'Institut français du Soudan, quatre rendez-vous singuliers qui donnent à voir, loin des clichés, l'étonnante vitalité de la création artistique et intellectuelle contemporaine soudanaise.

En ouverture de ce programme, vernissage le 27 septembre d'une exposition consacrée à l'artiste contemporain Hassan Musa, à la galerie Maïa Muller, 19 rue Chapon. L'exposition se prolonge jusqu'au 15 octobre.



A l'Institut du monde arabe

- 28 septembre 2017 - Auditorium (niveau -2)
Jeudis de l'IMA
■ Les enjeux du Soudan contemporain

- 29 septembre 2017 - Auditorium (niveau -2)
Cinéma
■ Soirée autour du cinéma soudanais

- 30 septembre 2017 à 15 h
Bibliothèque jeunesse (niveau -2)
Lecture-découverte
■ Un autre Soudan
Lecture-découverte des albums jeunesse de l'Institut français de Khartoum.
Voir p. 58

- 30 septembre 2017 - Auditorium (niveau -2)
Concert
■ Omar Ihssas
Premier concert à Paris de ce musicien soudanais originaire du Darfour, après plusieurs tournées à l'international.

- 1^{er} octobre 2017 - Auditorium (niveau -2)
Rencontres et débats
■ Rencontre avec l'écrivain anglo-soudanais Jamal Mahjoub

L'ORIENTAL MAROCAIN

- Histoire de partages -

Événement organisé par l'Agence de l'Oriental à l'Institut du monde arabe dans le cadre de l'exposition

Trésors de l'islam en Afrique De Tombouctou à Zanzibar



14, 15 et 16 juillet 2017
Salle du Haut Conseil
Institut du monde arabe





Un nouveau rendez-vous littéraire à l'Institut du monde arabe

L'Atelier Les littératures arabes en mouvement

Avec le soutien de la Fondation Jean-Luc Lagardère

◆ Chaque premier dimanche du mois, à 15h30, l'Institut du monde arabe invite l'homme de théâtre Wissam Arbache à faire résonner le patrimoine littéraire arabe, rendant aux auteurs arabes et à leurs écrits leur singularité et leur universalité. Un lieu de (re)découverte, où tisser des liens, comprendre sa culture et celle de l'autre et déconstruire les clichés.



Depuis le 5 mars 2017, une fois par mois, le comédien et metteur en scène Wissam Arbache bouscule les littératures arabes classiques et contemporaines dans un Atelier toujours réinventé.

A travers une scénographie plurielle convoquant auteurs, musiciens, acteurs, chanteurs et public, Wissam Arbache explore les genres de la poésie au théâtre en passant par le roman et les formes populaires, dans leur langue originale, l'arabe, et dans leur traduction française.

Pour faire (re)découvrir la richesse et la diversité des littératures arabes, l'Atelier décale le regard par une interprétation qui fait jaillir le sens et la force des mots en arabe comme en français.

• 2 avril 2017 à 15h30 Bibliothèque (niveau 1)

Le poème arabe est encore vivant, possible relève poétique du monde arabe

◆ Wissam Arbache invite quatre jeunes poètes du monde arabe, dont les textes inédits seront traduits pour l'occasion, à la découverte d'une relève littéraire composée de nouvelles voix qui ne demandent qu'à se faire entendre. Entrée libre dans la limite des places disponibles

Séances suivantes les dimanches 7 mai, 4 juin, 2 juillet, 1^{er} octobre, 5 novembre et 3 décembre 2017.

Programme détaillé et informations pratiques sur www.imarabe.org

Wissam Arbache

◆ Acteur et metteur en scène d'origine syro-libanaise, Wissam Arbache a été très tôt repéré par Olivier Py, avec qui il fait résonner les voix d'Azama, El-Hanaï, Schopenhauer, Mouawad, Janvier, Tolstoï, Sade, Berlioz... au CDN d'Orléans. Soucieux de retrouver sa langue et d'exprimer ses deux cultures, occidentale et orientale, Wissam Arbache a participé à des résidences d'écriture au Moyen-Orient, rencontré et collaboré avec de nombreux artistes du monde arabe. Avec L'Atelier, Wissam Arbache poursuit son travail d'exploration et de célébration des littératures arabes.

« L'Atelier. Les littératures arabes en mouvement » est organisé avec le soutien de la Fondation Jean-Luc Lagardère

FONDATION Jean-Luc
Lagardère



Cinéma

Bè Kunko
de Cheick Fantamady Camara

Avril / Septembre 2017

Ciné-IMA

- **11 avril 2017 à 19h00** Auditorium (niveau -2)

La Porte de la mémoire

de **Sophie Bachelier** et **Djibril Diallo**
France/Mauritanie, documentaire, 2015, 52'

Dans le cadre de l'exposition *100 chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporain arabe, la Collection Barjeel*

Des artistes posent leur regard sur la création et la transformation des Émirats Arabes Unis. À travers leurs œuvres et leurs récits se trace le portrait d'une nation. En quarante ans, sous l'impulsion de Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, ce désert aride deviendra l'un des pays les plus modernes de la planète.
Plein tarif : 5 € | Tarif réduit : 3 €



© Sophie Bachelier, 2014

Ciné-IMA

- **18 avril 2017 à 20h00** Auditorium (niveau -2)

Soirée-hommage à Cheick Fantamady Camara

Dans le cadre de l'exposition *Trésors de l'Islam en Afrique, de Tombouctou à Zanzibar*

Projection du Making of du dernier film de Cheick Fantamady Camara, *Mörbayassa, le serment de Koumba*, et de ses deux courts métrages : *Konorofili (Anxiété)* et *Bè Kunko*. En présence de ses amis

«La disparition de Cheick Fantamady Camara, ce 6 janvier 2017, est le terme d'une longue lutte contre la maladie qui l'a affaibli sans altérer ses rêves de cinéma. C'est son désir de pousser plus loin les bords du cadre qui l'a entraîné de Guinée, où il est né en 1960, vers le Burkina, en terre de cinéma, puis en France où s'est fait la main et a serré les poings. Le cinéma, il l'a vécu comme un virus. Impératif, douloureux, puissant. On retient sa faculté à orchestrer la valse des contrastes et des corps-à-corps dans *Konorofili*. On mesure sa capacité à pénétrer la réalité des camps de réfugiés en Afrique, là où la jeunesse survit et se débrouille, avec *Bè Kunko*. Et quand Cheick passe au long métrage, avec *Il va pleuvoir sur Conakry*, 2006, il sait amuser avec les péripéties d'un caricaturiste amoureux, fils d'imam, mais aussi planter les questions qui freinent l'essor de la Guinée, son pays magnifique, vivant, pourtant corrompu et encore englué dans des traditions archaïques. [...] Cheick y soude sa troupe de comédiens dont la plupart vont vivre l'aventure du deuxième



© D.R.

long métrage, *Mörbayassa, le serment de Koumba*, 2014. [...] Son regard sur le monde nous manque. Mais les échos de sa voix douce et feutrée résonnent encore. Comme les images, inaltérables, créées et partagées par Cheick. »
Michel Amarger, Afrimages / Médias France, extrait d'« Un sourire guinéen suspendu », article paru le 14 janvier 2017 dans *Africiné Magazine*



© D.R.

Konorofili (Anxiété)

Guinée, fiction, 2000, 15'

D'origine africaine, Dou vit à Paris et héberge Félix, un ami français qu'il a connu en Afrique. Félix a tenté plusieurs fois de se suicider. Sylvie, l'amie de Dou, ne comprend pas pourquoi il passe tout son temps avec Félix, alors qu'en apparence celui-ci se porte très bien. Une dispute éclate au sein du couple...



© D.R.

Bè Kunko

Guinée/France, fiction, 32'

Tom, John, Assata et Dady ont fui la guerre. Ils arrivent dans un camp de transit en Guinée-Conakry en compagnie de Mémé. Très vite, la vie s'organise. Malgré l'autorité de Mémé, le groupe d'adolescents fait les quatre cents coups...

Sur invitation, inscription en ligne sur www.imarabe.org

Ciné-débat

- **25 avril 2017 à 19h00** Auditorium (niveau -2)

Bagdad, Chronique d'une ville emmurée

de **Lucas Menget** et **Laurent Van der Stockt**
France/Irak, documentaire, 2016, 54'

Bagdad est emmurée dans la peur, l'angoisse et la violence. La capitale irakienne est la ville du monde à avoir vécu le plus d'attentats. Ses 8 millions d'habitants ont connu la fin sanglante de la dictature de Saddam Hussein, l'occupation américaine et une guerre religieuse entre sunnites et chiïtes ravivée avec l'émergence de Daech. Tous se battent désormais pour le contrôle d'un territoire dont Bagdad est l'enjeu.

Ce film est une chronique de la ville, des Bagdadis qui craignent pour leur vie à chaque sortie, de leur désespoir comme de leur incroyable étincelle d'humanité. Au fil des rencontres avec des habitants, chefs religieux, politiques et miliciens, les auteurs, qui travaillent depuis des années à Bagdad, racontent cette capitale millénaire aujourd'hui au cœur d'une guerre régionale dévastatrice.

Entrée libre



Avant-première

- **2 mai 2017 à 20h00** Auditorium (niveau -2)

■ Corps étranger

de **Raja Amari**

Tunisie/France, fiction, 2016, 92'

En partenariat avec le **Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient (PCMMO)**

♦ Samia échoue comme beaucoup de clandestins sur les rivages de l'Europe, après la révolution tunisienne. Hantée par l'idée d'être rattrapée par un frère radicalisé qu'elle avait dénoncé, elle trouve d'abord refuge chez lmed, une connaissance de son village, puis chez Leila pour qui elle travaille. Entre les trois personnages, le désir et la peur exacerbent les tensions...

Sur invitation, inscription en ligne sur www.imarabe.org



Avant-première

- **3 mai 2017 à 20h00** Auditorium (niveau -2)

■ Withered Green (Akhdar Yabes)

de **Mohammed Hammad**

Égypte, 2016, fiction, 73'

En partenariat avec le **Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient (PCMMO)**

♦ Jeune femme conservatrice de 35 ans, Iman doit s'occuper de sa sœur cadette, Noha, depuis la mort de leurs parents. Lorsque cette dernière reçoit une proposition de mariage, Iman, pour respecter la tradition, demande à leurs oncles de rencontrer le prétendant et sa famille. En même temps, elle doit faire face à un problème inattendu...

Sur invitation, inscription en ligne sur www.imarabe.org



Ciné-IMA

- **9 mai 2017 à 19h00** Auditorium (niveau -2)

■ La Petite Vendeuse de Soleil

de **Djibril Diop-Mambety**

Sénégal/Suisse/France, fiction, 1998, 45'

Dans le cadre de l'exposition **Trésors de l'Islam en Afrique, de Tombouctou à Zanzibar**



♦ Sili, une petite mendicante handicapée d'une dizaine d'années, vit sur les trottoirs ; elle a besoin de béquilles pour se déplacer. Là où les garçons proposent des journaux, elle tend la main pour survivre. Mais ce matin, elle a été violemment bousculée par ces garçons et en a été humiliée. Sa décision est prise. Dès demain, elle vendra des journaux. Ce qui est valable pour l'homme l'est également pour la femme. Ce petit monde des vendeurs est sans pitié. Elle y rencontrera la douleur, le rêve et enfin l'amitié...

■ Terremere

de **Aliou Sow**

France/Mauritanie, fiction, 2015, 32'

Dans le cadre de l'exposition **Trésors de l'Islam en Afrique, de Tombouctou à Zanzibar**



♦ Abdoulaye est un banlieusard d'une vingtaine d'années. Lorsqu'un de ses frères décède suite à un accident de la route, il se charge, avec trois amis, de transporter le corps jusqu'au village de ses parents en Mauritanie. Quand ils parviennent enfin au village des parents d'Abdoulaye, à l'issue d'un véritable périple, une mauvaise surprise les attend...
Plein tarif : 5 € | Tarif réduit : 3 €

Ciné-IMA

- **16 mai 2017 à 19h00** Auditorium (niveau -2)

■ Difret

de **Zeresenay Berhane Mehari**

Éthiopie, fiction, 2014, 99'

Dans le cadre de l'exposition **Trésors de l'Islam en Afrique, de Tombouctou à Zanzibar**

♦ À trois heures de route de la capitale éthiopienne, Addis Abeba, Hirut, 14 ans, est kidnappée sur le chemin de l'école : une tradition ancestrale veut que les hommes enlèvent celles qu'ils veulent épouser. Violée, Hirut réussit à s'échapper en tuant son agresseur. Accusée de meurtre, elle est défendue par une jeune avocate, pionnière du droit des femmes en Éthiopie. Leur combat pour la justice commence, mais peut-on défier l'une des plus anciennes traditions du pays ?
Plein tarif : 5 € | Tarif réduit : 3 €



Ciné-débat

- **30 mai 2017 à 19h00** Auditorium (niveau -2)

■ Sukkar Barra

de **Basel Ramsis**

Égypte, documentaire, 2014, 78'

- ♦ Égypte, été 2013. Un pouvoir politique tombe, un autre se met en place.

Dans un des quartiers de Gizeh, au sud-ouest du Caire, Nehmedo, Hanan et d'autres femmes vivent entre le rêve d'améliorer leur existence en contractant un mariage temporaire avec des hommes riches du Golfe et leur quotidien fait de pauvreté, de discrimination et de violence...

Entrée libre



Ciné-IMA

- **6 juin 2017 à 20h00** Auditorium (niveau -2)

■ Ali, la chèvre et Ibrahim

de **Sherif El Bendary**

Égypte/France, fiction, 2016, 90'

En partenariat avec le **Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient (PCMMO)**

- ♦ Ali est un jeune homme jovial et heureux. L'amour inconditionnel qu'il éprouve pour Nada est hélas incompris par ses proches. Ibrahim est un ingénieur du son victime d'accouphènes effrayants.

Tous deux rencontrent un guérisseur qui leur propose un remède inédit. Ali, Nada la chèvre et Ibrahim entament un voyage à travers l'Égypte qui changera leur vie.

Sur invitation, inscription en ligne sur www.imarabe.org



Ciné-IMA

- **13 juin 2017 à 19h00** Auditorium (niveau -2)

■ Il va pleuvoir sur Conakry

de **Cheick Fantamady Camara**

Guinée, fiction, 2007, 111'

Dans le cadre de l'exposition **Trésors de l'Islam en Afrique, de Tombouctou à Zanzibar**

- ♦ Alors que la sécheresse sévit à Conakry, le jeune Bangali, dit Bibi, se trouve confronté à une décision difficile. Désigné par son père pour lui succéder en tant qu'imam, Bibi ne sait comment lui annoncer qu'il est un caricaturiste de presse insolent. De plus, il est amoureux de Kesso, dont il attend un enfant pour bientôt. Bibi ne peut se résoudre à suivre le destin que veut lui imposer son père. Et l'imam refuse qu'un bâtard intègre sa famille...

Plein tarif : 5 € | Tarif réduit : 3 €



Ciné-IMA

- **20 juin 2017 à 19h00** Auditorium (niveau -2)

■ L'Arbre sans fruit

de **Aïcha El Hadj Macky**

Niger, documentaire, 2016, 52'

Dans le cadre de l'exposition **Trésors de l'Islam en Afrique, de Tombouctou à Zanzibar**

- ♦ Aïcha est mariée et sans enfant, une situation hors-norme dans son pays. Mais le problème de l'infertilité existe au Niger comme partout ailleurs dans le monde. À partir de son histoire personnelle, adressant ses questionnements à sa maman morte en couches, la réalisatrice explore avec délicatesse les souffrances cachées des femmes et brise les tabous. Le spectateur chemine ainsi au Niger, au côté de Aïcha, femme parmi les mères...

Plein tarif : 5 € | Tarif réduit : 3 €



Toutes les informations sur www.imarabe.org/fr/activites/cinema

- **Du 29 juin au 5 juillet 2017**

■ Semaine des cinémas arabes

- **Du 28 juin au 8 juillet 2018**

■ 9^e Biennale des cinémas arabes à Paris

◆ Lancée en 1992 par l'Institut du monde arabe, la première Biennale des cinémas arabes à Paris avait pour ambition de promouvoir le cinéma arabe en France et en Europe et de sensibiliser de nouveaux publics à ces cinématographies méconnues.

Référence française, européenne et même mondiale, cette Biennale a permis de découvrir, de 1992 à 2006, les premiers films de cinéastes au talent désormais confirmé. Les longs métrages de Hany Abu-Assad, Haïfaa al-Mansour, Raja Amari, Kaouther Ben Hania, Khaled Ghorbal, Nadine Labaki, Laïla Marrakchi, Narjiss Nejjar, Abderrahmane Sissako, Élia Suleiman, Tariq Teguia... sont aujourd'hui distribués en France et en Europe et sélectionnés dans de prestigieux festivals internationaux, mais aussi aux Oscars et Césars où ils remportent de grands prix.

Les bouleversements sociopolitiques survenus dans les pays arabes ont abouti à l'émergence d'une nouvelle génération de cinéastes talentueux, qui a su mettre à profit tous les nouveaux formats de tournage pour nous offrir des cinématographies réinventées, libérées et authentiques. La nécessité se fait sentir de leur offrir un lieu d'expression libre de toute censure, point de rencontre unique entre les cinéastes du monde arabe et ceux de la diaspora. D'autant plus que l'image demeure le

moyen de communication le plus puissant pour combattre l'obscurantisme : plus que jamais, le cinéma est nécessaire pour ouvrir les esprits.

Ce sont ces talents que l'IMA souhaite soutenir et faire découvrir, en juin prochain à travers une Semaine des cinémas arabes, puis à l'été 2018 avec la 9^e Biennale des cinémas arabes à Paris.



■ Les affiches des 1^{re}, 3^e et 7^e Biennales des cinémas arabes à Paris.



Toutes les informations sur
www.imarabe.org/fr/activites/cinema

Rencontres et Débats

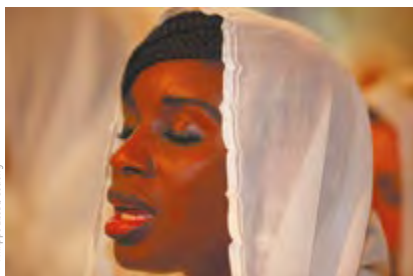
Avril / Septembre 2017

6 avril 2017 à 18h30

Auditorium (niveau -2)

La spiritualité comme antidote à la violence

❖ L'œuvre majeure de Cheikh Ahmad Al Alawi (1874-1934), fondateur de la *tarîqa* 'Alawiyya, chantre du dialogue interreligieux, est parue dans sa première traduction française. L'occasion d'examiner la spiritualité comme une antidote à la violence injustement commise au nom de l'islam.



© Philippe Lissac/Gedong

Le cheikh Ahmad Al Alawi (1874-1934) a œuvré toute sa vie pour le vivre ensemble et a été reconnu par l'Unesco pour sa promotion du dialogue interreligieux. L'ordre qu'il avait fondé en 1914 montre comment mieux servir l'humanité, tenter d'harmoniser et d'embellir le monde. Socle de son enseignement, son œuvre majeure a été traduite pour la première fois en français sous le titre *Les Très Saintes inspirations ou l'Eveil de la Conscience* (éd. Albouraq, 2015). De fins connaisseurs de la spiritualité islamique se trouvent ici réunis, l'exemple du Cheikh leur servant de matière à réflexion.

Avec : Cheikh Khaled Bentounes, actuel guide spirituel de l'ordre soufi alawi. Écrivain, pédagogue, conférencier, il est le fondateur de nombreuses associations de promotion de la paix et du mieux vivre-ensemble.

Ghaleb Bencheikh, islamologue, érudit et humaniste, animateur et producteur de l'émission *Cultures de l'Islam* sur France Culture.

Eric Geoffroy, expert dans la pensée et la spiritualité islamiques, spécialiste du soufisme et du cheikh al Alawi, dont l'ouvrage qu'il a publié au Seuil *Un éblouissement sans fin* (2014) étudie en profondeur le diwan, recueil poétique. Inès Safi, polytechnicienne, chercheuse au CNRS, spécialiste en physique quantique. Elle a présenté à l'Unesco la cosmologie chez le cheikh Al Alawi à travers le traité *Miftāh al-shuhūd*.

Débat animé par Slimane Rezki, diplômé en sciences religieuses à l'Ecole Pratiques des Hautes Etudes (EPHE), auteur, traducteur, conférencier, spécialiste de l'œuvre de René Guénon et du soufisme.

En seconde partie

Lecture de textes par Carole Latifa Ameer

du collectif d'artistes Dervish Project

Interprétation de textes soufis par l'ensemble vocal a cappella Femmes alawi

réunissant une vingtaine d'interprètes



En partenariat avec Libération

13 avril 2017 à 18h30

Auditorium (niveau -2)

Les enjeux culturels et financiers du marché halal

❖ A l'occasion de la parution au Seuil du *Marché halal ou l'invention d'une tradition*, par l'anthropologue Florence Bergeaud-Blackler, éclairage nouveau sur un marché mondial, qui couvre tous les secteurs avec à la clé un colossal chiffre d'affaires.



Rien qu'en produits d'alimentation, le marché halal génère un chiffre d'affaires de 5,5 milliards d'euros.

Une « halalmania » qui recouvre aussi des enjeux religieux. Or, dans son essai, Florence Bergeaud-Blackler, spécialiste reconnue du marché halal en Europe, dont elle suit l'évolution depuis plus de vingt ans, souligne que ce marché est d'invention récente et « n'aurait pas été possible si les intérêts marchands ne passaient pas dans ce domaine avant la neutralité des Etats et la liberté religieuse ». Un éclairage nouveau sur un débat qui agite la France et, par-delà, l'Europe.

Avec : Florence Bergeaud-Blackler, anthropologue, chargée de recherche au CNRS à l'Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (Aix-Marseille Université).

Jean-Louis Schlegel, sociologue des religions, membre du comité de direction de la revue *Esprit*. Il est l'auteur de *Religions à la carte* (Hachette, 1997) et de *La Loi de Dieu contre la liberté des hommes* (Seuil, 2003).

Ghaleb Bencheikh, islamologue, érudit et humaniste, animateur et producteur de l'émission *Cultures de l'Islam* sur France Culture.

Débat animé par Raphaël Bourgois, producteur à France Culture.

En partenariat avec Libération

20 avril 2017 à 18h30

Salle du haut Conseil (niveau 9)

Voyage au bout de l'enfer syrien

❖ Témoignages d'une femme grand reporter ayant, au péril de sa vie, fait le voyage de l'enfer syrien, et d'une jihadiste repentie qui a passé neuf mois au sein de l'Etat islamique.



© RTVE

Janine di Giovanni est l'un des grands témoins d'une horreur qu'elle a pu capter et restituer avec émotion et justesse dans des reportages reconnus et multiprimés et dans le livre qu'elle vient de faire paraître, *Le jour où ils frappèrent à nos portes* (éditions Globe, 2017). La journaliste Alexandra El Khazen dressera un état des lieux du métier de journaliste et de ses risques en zone de guerre, notamment en Syrie. Une autre facette de cet enfer nous sera racontée, via Skype, par Laura Passoni, jihadiste repentie, partie en Syrie avec son mari et son fils en juin 2014, rentrée en Belgique après avoir passé neuf mois dans les territoires contrôlés par l'Etat islamique.

Avec : Janine di Giovanni, rédactrice au Moyen-Orient de *Newsweek* et rédactrice en chef de *Vanity Fair*.

Laura Passoni (par Skype), jihadiste repentie. Elle a raconté son expérience dans *Au cœur de Daesh avec mon fils* (La boîte à Pandore, 2016).

Alexandra El Khazen, bureau Moyen-Orient de Reporter Sans Frontières (Paris).

Débat animé par Nadia Agsous, journaliste et écrivaine. En partenariat avec Libération

27 avril 2017 à 18h30

Salle du Haut Conseil (niveau 9)

■ Quand les banlieues prennent la parole : création et médias de proximité

◆ Les quartiers populaires, concentré d'inégalités et de difficultés au cœur de l'actualité depuis plus de trente ans, sont aussi synonyme de créativité et d'initiatives citoyennes. Des médias de proximité s'en font l'écho.



© Alex Sidi

Les « quartiers » sont le point de départ d'une création contemporaine pluridisciplinaire de qua-

lité : chant, danse, arts plastiques, spectacles vivants, cinéma... Celle-ci puise son inspiration dans l'histoire des luttes et des mobilisations des banlieues. Ces quartiers sont aussi le berceau de nombreuses initiatives citoyennes innovantes. Plusieurs médias de proximité ont vu le jour, s'attelant à casser les stéréotypes et à relayer cette vitalité. Quels sont les enjeux d'une prise de parole autonome ? Que reste-t-il de ces initiatives, et quel en est l'avenir ? Quelle serait la responsabilité des artistes dans les combats pour l'égalité portés par les populations de ces quartiers ?

Avec : Yann Angneroh, fondateur de Radio Droit de Cité (Mantes-la-Jolie).

Salah Amokrane, directeur du festival Origines Contrôlées, ancien élu Motivé-és à Toulouse, conseiller du candidat Benoît Hamon sur la question de la justice sociale et de l'égalité.

Madjid Eddaikhane, producteur du long-métrage *Ils l'ont fait !*

Fatima Idhammou, responsable du média de proximité

« Sarcelles ».

Débat animé par Naïma Huber-Yahi, historienne et directrice de Pangée Network.

En partenariat avec Pangée Network

et avec Libération



4 mai 2017 à 18h30

Salle du Haut Conseil (niveau 9)

■ L'Islamo-psychose en question

◆ Une séance qui se propose de scruter sous toutes ses facettes le phénomène de l'« Islamo-psychose », titre du livre que le politologue Thomas Guénolé vient de faire paraître aux éditions Fayard.



© DR

Peur de l'islam, guerre d'Algérie, djihadisme, conflit israélo-palestinien, identitarisme... Des questions majeures,

qui traduisent des réalités participant selon l'auteur d'une obsession croissante et rampante telle qu'elle transparaît dans les discours des politiques ou dans les médias : l'islamo-psychose.

Avec : Thomas Guénolé, politologue, enseignant (sciences Po et universités Paris-Est Créteil), chroniqueur et essayiste. Outre *Islamo-psychose*, il a publié *Petit Guide du mensonge en politique* (First, 2014), *Les jeunes de banlieue mangent-ils les enfants ?* (Le bord de l'eau, 2015) et *La Mondialisation malheureuse* (First, 2016).

Marc Cheb Sun, auteur, éditorialiste, contributeur à différentes initiatives pour la reconnaissance d'une France multiculturelle (Appel pour une République multiculturelle et postraciale, 2010 ; La France une et multiculturelle, 2012), directeur de la publication de *D'ailleurs et d'ici !* (Philippe Rey, 2 vol., 2014 et 2015).

Hanane Karimi, doctorante en sociologie à l'université de Strasbourg, laboratoire Dynamiques européennes. Féministe, antiraciste et musulmane, elle est membre fondatrice et porte-parole du collectif « Femmes dans la mosquée », membre de la MAFED pour la Marche de la Dignité du 31 octobre 2015 et coauteure de *Voiles et préjugés* (Melting Book, 2016).

Débat animé par Huê Trinh Nguyễn, rédactrice en chef de *Salamnews* et journaliste à *Saphirnews.com*.

En partenariat avec le magazine

en ligne *Saphirnews* et avec *Libération*



11 mai 2017 à 18h30

Salle du haut Conseil (niveau 9)

■ Afrique/monde musulman : tabou et complexe de l'esclavage

◆ En terre d'islam, le dossier de la traite des Noirs par les Arabes n'a pas encore été ouvert. Une pratique pourtant tout aussi dévastatrice pour les Africains et leurs descendants que le commerce triangulaire.

Moins connues que la traite transatlantique, les traites orientale et transsaharienne organisées par les Arabes furent tout aussi lourdes de conséquences. Aura-t-on un jour le courage de demander pardon aux milliers d'hommes émasculés, déportés, embastillés ? Instaurera-t-on comme en France une « journée nationale des mémoires de la traite, de l'esclavage et de leur abolition » ?

Avec : Catherine Coquery-Vidrovitch, professeure émérite de l'université Paris Diderot. Parmi ses nombreux travaux :

Afrique noire : permanences et ruptures (Payot, 1985),

L'Afrique et les Africains au XIX^e siècle (Colin, 1999).

Bouazza Benachir, docteur d'Etat ès Lettres et Sciences humaines, ancien membre-associé du Laboratoire d'Anthropologie sociale (Collège de France). Il a enseigné dans les universités de Marrakech, Mohammedia et de Rabat.

Abdoulaye WANE, chercheur, titulaire d'un doctorat sur l'émigration politique mauritanienne en Europe et en Amérique du Nord. Il a consacré sa thèse aux processus de discrimination par leur Etat des Nègro-mauritaniens et à l'esclavage, encore en vigueur en dépit des lois.

António de Almeida Mendes, maître de conférence à l'Université de Nantes, spécialiste de la traite dans la péninsule Ibérique, codirecteur des *Traites et les esclavages. Perspectives historiques et contemporaines* (Khartala, 2010).

Débat animé par Samba Doucouré, journaliste à *Saphirnews.com*.

En partenariat avec le magazine en ligne *Saphirnews* et avec *Libération*



18 mai 2017 à 18h30

Salle du haut Conseil (niveau 9)

Dans le cadre des Rendez-Vous de l'Histoire de l'Institut du monde arabe

■ Immigration, islam et citoyenneté

◆ A quelques exceptions près, les pays européens ont décidé de confiner les migrants dans les marges ou de les refouler vers d'autres frontières, renforçant l'exclusion et le communautarisme. La peur suscitée par l'islam et le risque terroriste est l'une des raisons de ce rejet. Face à la poussée d'un néonationalisme étriqué, n'est-il pas urgent d'engager plutôt une franche politique d'intégration et de reconnaissance de ce potentiel humain ?

Avec : Benjamin Stora, professeur à l'université Paris-XIII, inspecteur général de l'Éducation nationale, président du conseil d'orientation de la Cité nationale de l'histoire de l'immigration. Ses recherches portent sur l'histoire de l'Algérie, et plus largement sur celle du Maghreb contemporain, ainsi que sur l'Empire colonial français et l'immigration en France. Parmi ses nombreux ouvrages : *Histoire de l'Algérie : XIX^e et XX^e siècles* (La Découverte, 2012) et *Ils venaient d'Algérie : l'immigration algérienne en France (1912-1992)* (Fayard, 1992).

Mouhoub el Mouhoud, professeur d'économie à l'université Paris-Dauphine, spécialiste de la mondialisation, des délocalisations et des migrations internationales. Son dernier ouvrage, *L'immigration en France* est paru chez Fayard en 2017.

Suleiman Mourad, professeur de religion à Smith College, Etats-Unis. Ses recherches portent sur les études coraniques, l'idéologie du Jihad et la modernité dans la pensée islamique. Parmi ses ouvrages : *Early Islam between Myth and History* (Brill, 2006), *The Intensification and Reorientation of Sunni Jihad Ideology in the Crusader Period* (Brill, 2013) et *La Mosaïque de l'islam* (Fayard, 2016).

Débat animé par Akram Belkaid, journaliste au *Monde diplomatique*.

En partenariat avec l'Institut de recherches et d'études supérieures de Grenade et avec *Libération*



- **18 mai 2017 de 17h à 18h**

Salle du Haut Conseil (niveau 9)

Dans le cadre des Rendez-Vous de l'Histoire de l'Institut du monde arabe

■ Le Sahara, un désert mondialisé

◆ Présentation par son auteur Bruno Lecoquierre du *Sahara, un désert mondialisé* (La Documentation française, Documentation photographique, Les dossiers N°8106, juillet-août 2015).



© Wouter

Longtemps relégué d'un point de vue géographique et géopolitique, le Sahara est désormais pris dans les dynamiques de la globalisation. Pour l'appréhender dans toute sa complexité, cet ouvrage accompagné de cartes, iconographie, fac-similés de documents de presse locale, textes littéraires, et même d'un extrait du carnet de terrain de Théodore Monod, a adopté une approche géographique plurielle et un point de vue géo-historique : période prédésertique, mythes, exploration, conquête, colonisation et indépendance. Enfin, il propose une analyse du Sahara contemporain à travers les objets les plus récents de la géographie : les mobilités et les phénomènes réticulaires, l'urbain, l'aménagement, l'environnement ainsi que le tableau socio-économique de chacun des dix pays sahariens.

Avec : Bruno Lecoquierre, professeur de géographie à l'Université du Havre, CNRS-IDEES-Le Havre.

En partenariat avec *Libération*

- **1^{er} juin 2017 de 15h à 20h**

Salle du Haut Conseil (niveau 9)

■ Le Maghreb au féminin

◆ Un après-midi de débat avec des femmes qui font bouger le Maghreb.



© Adam Jones

Les thèmes abordés porteront sur l'élite féminine, la sexualité, la création, le rapport à la religion et au patriarcat...

Avec notamment Ferial Lalami, Nadia Chaabane, Alaa Murabit, Olfa Rambourg.

En partenariat avec le *Huffington Post Maghreb* et avec *Libération*



- **15 juin 2017 à 18h30**

Salle du Haut Conseil (niveau 9)

■ Racines et ruptures

◆ Des thèmes essentiels abordés par la femme politique Christiane Taubira, la philosophe Marie-José Mondzain et la romancière Kaoutar Harchi.

Une femme politique, une philosophe et une écrivaine croisent leur réflexion autour de questions majeures telles que la radicalité, les images, l'imaginaire, le sens, la langue, l'écriture, l'altérité... des questions autant philosophiques que politiques ou poétiques, dont la finalité est de nous soustraire à la banalité des racines fixes et à l'érosion du sens au profit d'une imagination féconde et créatrice et d'une altérité plurielle.



© Claude Truong-Ho



© D.R.



© D.R.

Avec : Christiane Taubira, ancienne ministre de la Justice et Garde des sceaux, femme de lettres, auteure de plusieurs ouvrages dont *L'Esclavage raconté à ma fille* (2002) et *Paroles de liberté* (2014). Son dernier livre, *Nous habitons la terre*, est paru aux éd. Philippe Rey.

Marie-José Mondzain, philosophe et écrivaine, spécialiste de l'art et des images. Son dernier essai : *Confiscation : des mots, des images et du temps*, est paru chez Les liens qui libèrent. Kaoutar Harchi, auteure de trois romans dont *L'Ampleur du saccage* et *A l'origine notre père obscur* (Actes Sud, respectivement 2011 et 2014). Elle est également sociologue et vient de publier chez Fayard *Je n'ai qu'une langue, ce n'est pas la mienne. Des écrivains à l'épreuve*.

Débat animé par Philippe Lefait, journaliste, directeur sur la plateforme numérique de France Télévisions du magazine culturel *Des mots de minuit*, nouvelle déclinaison de l'émission diffusée sur France 2 de 1999 à 2013, après avoir été grand reporter, présentateur du journal de la rédaction de France 2, responsable des secteurs culture et société. Son livre, *Et tu danses, Lou*, écrit avec Pom Bessot, a été publié chez Stock en 2013.

En partenariat avec *Libération*

- **Les dimanches 23 avril, 4, 11 et 18 juin 2017 à 16h**

Auditorium (niveau -2)

■ Carte blanche à Alain Mabanckou

► Voir p. 12 et 13



© Hermance Flay

Un nouveau rendez-vous pour décrypter l'actualité

Les Rendez-vous de l'actualité

En partenariat avec le Collège de France, France Culture, l'AFP et France Médias Monde

Branchés sur le flux de l'information, les Rendez-vous de l'actualité sont un rendez-vous mensuel de décryptage de l'actualité du monde arabe, et un lieu d'échange et de recul pour tous. Afin de coller au plus près aux événements, le thème abordé sera à chaque fois arrêté quelques jours avant la rencontre.



© D.R.

Pour rebondir sur cette actualité en l'analysant et en l'approfondissant, trois intervenants sont choisis parmi un panel défini de douze personnalités, auquel s'ajoutent des invités extérieurs, associés en fonction du sujet proposé et issus du monde des médias, de l'université et de la recherche ou de la société civile.

La modération du débat est confiée à un spécialiste de l'information et de son traitement. En début de séance, pour introduire le sujet et plonger le public dans sa réalité, l'AFP projette une série de photos issues de son fonds iconographique, en lien avec la thématique choisie.

Modérateurs :

Anthony Bellanger, éditorialiste à France Inter
Alain Frachon, éditorialiste au journal *Le Monde*
Un journaliste de l'AFP ou de France Médias Monde

Intervenants :

Christophe Ayad, rédacteur en chef du service international du journal *Le Monde*
Bertrand Badie, professeur à Sciences Po, spécialiste des relations internationales
Rachid Benzine, islamologue, chercheur associé au fonds Paul Ricœur
Assia Boutaleb, professeure de science politique
Leyla Dakhli, historienne, chargée de recherche au CNRS
Mireille Delmas Marty, philosophe du droit, professeur émérite au Collège de France, membre de l'Académie des sciences morales et politiques
Michaël Foessel, philosophe, professeur à l'école Polytechnique
Henry Laurens, professeur au Collège de France
Luis Martinez, directeur de recherche à Sciences Po-CERI
Inès Safi, polytechnicienne, chercheuse au CNRS en physique quantique (théorie)
Hélène Thiollet, politiste, chercheuse au CNRS - Sciences Po-CERI
Gero von Randow, rédacteur au journal *Die Zeit* (Allemagne), spécialiste des pays du Maghreb

Chaque dernier mercredi du mois

Les Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe 3^e édition « Frontière(s) »

Coproduction France Culture / Institut du monde arabe

Du 18 au 21 mai 2017

Pendant quatre jours, l'IMA se transforme en une grande université populaire en l'honneur de l'histoire du monde arabe. Historiens, chercheurs, personnalités politiques, journalistes, écrivains... se relaieront pour analyser l'histoire et l'actualité du monde arabe, cette année à travers le prisme de(s) « frontière(s) », thème de cette 3^e édition.

Au programme, plus de soixante rencontres exceptionnelles en accès libre et gratuit : tables rondes, conférences, débats d'actualité, présentations d'ouvrages, séances de dedicaces, ateliers pédagogiques, soirées France Culture en live à l'IMA et en direct à l'antenne... En bref, un temps de découverte unique pour appréhender le monde arabe et son histoire et comprendre ses enjeux actuels.

Parmi les temps forts de l'événement :

- Le passé trahi par le présent**
Conférence inaugurale de Jean-Claude Carrière, scénariste, dramaturge et écrivain, auteur de *La Paix* (Odile Jacob, 2016)
- Frontières de l'Islam politique**
Table ronde organisée par Stéphane Lacroix en partenariat avec le Centre de recherches internationales (CERI) de Sciences Po

- Les ghettos de la nation**
Table ronde organisée par Jérémie Robine
- Parole divine, langages humains**
Table ronde organisée par Mohammad Ali Amir-Moezzi
- Les frontières sont-elles la source des conflits actuels au Moyen-Orient ?**
Table ronde organisée par Béatrice Giblin en partenariat avec la revue *Hérodote*
- Sociétés de frontière(s) au temps des croisades**
Table ronde organisée par Julien Loiseau en partenariat avec le magazine *L'Histoire*
- Histoire des frontières au Maghreb**
Table ronde organisée par Hélène Blais
- Immigration, citoyenneté et intégration**
Carte blanche à l'Institut de recherches et d'études supérieures de Grenade avec Benjamin Stora
- Inédit : des soirées France Culture en live à l'IMA et en direct à l'antenne**
Menées par François Angelier, producteur de l'émission *Mauvais genres* ; Arnaud Laporte, producteur de l'émission *La Dispute* ; et Emmanuel Laurentin, producteur de l'émission *La Fabrique de l'Histoire*.

Et de nombreux autres invités, parmi lesquels : Georges Corm, Kamel Daoud, Alain Dieckhoff, Sara Daniel, Laurent Fabius, Jean-Pierre Filiu, Christian Grataloup, Farhat Hachani, Henry Laurens, Delphine Papin, Leïla Slimani, Bruno Tertrais, Catherine Wihtol de Wenden...

Programme détaillé sur www.imarabe.org et à l'Institut du monde arabe
Accès libre dans la limite des places disponibles

En partenariat avec France Culture, coproducteur de l'événement, *La Croix*, *L'Histoire*, *L'Obs* et *Sciences Humaines*



● Qantara



« Quand l'Angleterre inventait le Moyen-Orient »

Le dossier revient sur la construction du Moyen-Orient il y a cent ans et apporte des éclairages fondamentaux sur les bouleversements actuels de la région.

À paraître le 25 avril 2017 :

Qantara n° 103

« Langue et littérature arabe » (titre provisoire)
Arabe classique, arabe moyen, arabe dialectal...
Même les spécialistes s'y perdent. Encore plus lorsque tel écrivain déclare qu'il écrit le coranique. Le dossier de *Qantara* montre que la continuité remarquable de l'arabe moyen s'est conjuguée avec des moments de restauration d'un néo-classicisme sous couvert de modernité, comme en témoigne la *Nahda* tant au plan de la langue que de la littérature.

Tarifs

Version papier : 7,50 €/Abonnement : 25 € (4 n°/an)

Version numérique, disponible sur l'AppStore
et GooglePlay : 3,99 € / Abonnement 1 an/4 n° : 12,99 €

Renseignements : qantara@imarabe.org

Découvrez *Qantara*, le seul magazine de langue française entièrement consacré à la culture arabe et méditerranéenne.

- 4 numéros par an.
- Toute l'actualité culturelle du trimestre.
- 80 pages entièrement illustrées.
- Des dossiers rédigés par les meilleurs spécialistes, pour des connaissances solides et toujours accessibles.



BeauxArts magazine, partenaire de l'exposition 100 chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporain arabe. La collection Barjeel



www.beauxartsmagazine.com

BeauxArts
magazine

● Librairie-boutique

Dans le prolongement de la visite des expositions **Trésors de l'Islam en Afrique** et **Splendeurs de l'écriture au Maroc...**

Poursuivez la découverte à la librairie-boutique avec une belle sélection d'ouvrages adultes et jeunesse, d'élégantes gammes de carterie et de produits dérivés.

Librairie de référence sur le monde arabe et méditerranéen

Plus de 13 000 titres en français et en anglais, une mise en avant de l'actualité éditoriale, de nombreuses disciplines référencées : apprentissage de la langue arabe, histoire, sciences humaines, science, philosophie, littérature, récits de voyage, poésie, théâtre, art, beaux livres... Que complètent les rayons musique et films, carterie et produits dérivés, artisanat issu du savoir-faire des artisans du monde arabe.

Découvrez toutes les éditions de l'IMA

Catalogues et hors-séries d'expositions temporaires, albums du musée (français, arabe, anglais) éditions éducatives et de jeunesse, magazine *Qantara*, revue pédagogique *Al-Moukhtar*, méthodes d'apprentissage de la langue arabe, dossiers bibliographiques et l'exceptionnelle collection de CD

Les Musicales pour découvrir la richesse des musiques savantes et traditionnelles du monde arabe et méditerranéen.

Un fonds unique en langue arabe : adultes et jeunesse

Près de 4 000 titres : catalogues d'exposition, histoire ancienne et moderne, littérature classique et contemporaine, études littéraires, philosophie arabe, islam et soufisme, sociologie et essais de féministes arabes, actualité politique, supports d'apprentissage de la langue arabe, théâtre, poésie, récits de voyage, beaux livres, recueils de caricature.

Un rayon jeunesse français, arabe et bilingue

Ce rayon met en avant les nouveautés de l'édition jeunesse en France et dans le monde arabe. Librairie-boutique et Médiathèque jeunesse contribuent à la sélection des nouveautés en langue arabe de la revue *Takam Tikou*, une publication du Centre national de la littérature pour la jeunesse - La Joie par les livres. <http://takamtikou.bnf.fr>

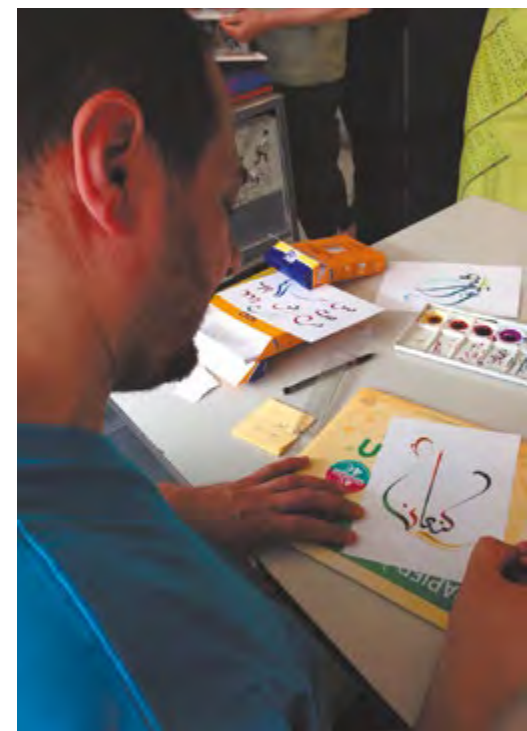


© Fabrice Cateley / IMA



Les **dédicaces de la librairie-boutique de l'IMA** seront diffusées, pour les mois d'avril à juin, sur l'agenda de notre site internet, dans la catégorie « librairie-boutique » et annoncées sur nos réseaux sociaux.

N'hésitez donc pas à nous suivre pour rester au courant de tous nos événements.



© D.R.



© Fabrice Cateley / IMA



● Bibliothèque



© D.R.

Après plusieurs mois de travaux de modernisation, la plus grande bibliothèque de lecture publique en France spécialisée sur le monde arabe, vous ouvre ses portes !

Un espace de lecture entièrement repensé

- À l'esthétique des lieux et au confort de l'accueil, les grands réaménagements opérés ajoutent la facilité d'accès à toutes les ressources de la bibliothèque et la fonctionnalité des instruments de recherche.
- Pour mieux vous accueillir, 3 salles de lecture sur 3 étages : L'*Espace Découverte*, au 1^{er} étage, propose une offre grand public orientée vers la découverte du monde arabe. Les *Espaces Etude et Recherche*, aux 3^e et 5^e étages, mettent à disposition des chercheurs et étudiants une offre plus spécialisée.

Encore plus de services

- Un catalogue en ligne : <http://bima-catalogue.imarabe.org>

- Un service de prêt à domicile
- Un accès à des ressources et à des services en ligne
- Des tablettes à emprunter sur place
- Un accès Wifi illimité
- Un équipement informatique bi-alphabétique, 35 postes de consultation en libre accès
- Un service de reprographie et d'impression mobile

Des activités culturelles complètent l'action de la bibliothèque tout au long de l'année. Pour plus d'informations, consultez le site de l'IMA www.imarabe.org

Pour être au plus près des besoins de ses publics, la bibliothèque est désormais ouverte le dimanche !

Entrée et sortie par le 1^{er} étage
Du mardi au dimanche, 13h-19h
Contact : bib@imarabe.org



À PARIS SUR 93.5 FM

CULTURES MONDE

LE MAGAZINE SANS FRONTIÈRES

FLORIAN DELORME
LUNDI AU VENDREDI
11H-11H50



© Christophe Barjeel

France Culture, partenaire de l'exposition
« 100 chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporaine arabe. La collection Barjeel ».



● Actions éducatives

● Visites et Ateliers

■ Atelier des musiques arabes actuelles

Pour la troisième année consécutive, l'atelier a réuni un groupe de jeunes désireux de s'initier aux musiques arabes et de découvrir les œuvres majeures de leur répertoire. Vingt sessions plus tard, les musiciens et Qaïs Saadi, musicien et musicologue, présentent le fruit de leur travail dans un concert original.
Samedi 6 mai 2017 à 15 h | Salle du Haut-Conseil (niveau 9) | Gratuit | Tout public

■ Concert-découverte en famille Pédro Kouyaté

Pédro Kouyaté interprète et fait découvrir des œuvres qu'il a composées, inspirées à la fois de ses origines maliennes et de ses découvertes et rencontres en Occident.
Samedi 13 mai 2017 à 15 h | Salle du Haut-Conseil (niveau 9) | Tarif unique : 5€

■ La Classe l'œuvre Arabesques et géométrie. Rencontre entre une classe de CP, une chorégraphe hip hop et un musée

Un projet centré sur la découverte du monde arabe, dans toute sa diversité, et sur le partage des cultures. A travers une sélection d'objets de la collection du musée, les élèves seront invités à la découverte des décors présents dans le monde arabe, et s'interrogeront sur leur mise en mouvement avec l'aide de la chorégraphe hip-hop. Enfin – véritable défi pour ces artistes en herbe ! –, ils présenteront une chorégraphie le

soir de la nuit européenne des musées.
Samedi 20 mai 2017 à 19 h | Musée (niveau 7) |
Entrée libre

■ L'heure du conte

Un fabuleux voyage pour les petits et les grands à la découverte des fables et des contes du monde arabe.

A 15h, les mercredis et les samedis du 1^{er} avril au 15 juillet puis les 23 et 27 septembre 2017 et pendant les vacances scolaires, du 4 au 8 avril 2017 et du 11 au 13 juillet 2017
Bibliothèque jeunesse (niveau -2) | Entrée libre, réservation obligatoire par téléphone au 01 40 51 39 80 | Sous réserve de 5 inscrits minimum | 25 personnes maximum | Dès 4 ans

■ Lecture-découverte

Un autre Soudan

Lecture et découverte des albums jeunesse de l'Institut français de Khartoum.
Samedi 30 septembre 2017 à 15 h | Bibliothèque jeunesse (niveau -2) | Entrée libre, réservation obligatoire par téléphone au 01 40 51 39 80 | Sous réserve de 5 inscrits minimum | 25 personnes maximum | Dès 4 ans

■ Visite guidée

Paris arabe historique

Une visite-conférence dans le V^e arr., dont le point de départ est l'IMA, pour prendre la mesure des liens privilégiés entre le monde arabe et la France.
Les samedis à 15 h du 27 mai au 30 septembre 2017 | Tarifs 15€, 13 € (-26 ans), 7 € (-12 ans), /20 € (1 parent+1 enfant)

Visites-ateliers autour des expositions :

- 100 chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporain arabe. La collection Barjeel | voir p. 8
- Trésors de l'islam en Afrique. De Tombouctou à Zanzibar | voir p. 14
- Chrétiens d'Orient | voir p. 20-21

Visites-ateliers autour du musée de l'Institut du monde arabe | voir p. 24-26

● Public scolaire

La transmission des savoirs est une des missions phares de l'IMA depuis sa création. C'est la raison pour laquelle l'Institut mène une action spécifique envers le public scolaire. Le service des Actions éducatives propose un catalogue d'ateliers, visites, parcours pluridisciplinaires conçus pour faire découvrir aux élèves, en groupes, de la maternelle à la Terminale, la richesse de la culture et de l'histoire du monde arabe.
Fermeture des ateliers du 18 juillet au 16 septembre 2017

● Relais et public du champ social

Pour favoriser l'accès de ses activités aux publics éloignés des musées, dans le cadre de la mission « Vivre ensemble » du ministère de la Culture et de la Communication, l'IMA leur dédie une programmation spécifique et gratuite.

■ Public empêché

Dans le cadre de la politique de réinsertion des personnes confiées à l'autorité de judiciaire, l'IMA présente des expositions pédagogiques itinérantes, organise des ateliers, des cycles de découverte et de formation au sein des établissements pénitentiaires de la région parisienne et en régions. L'IMA propose également des formations au personnel de l'administration pénitentiaire.



© Alix Siblot / IMA

● Expositions pédagogiques itinérantes

Pédagogiques et ludiques, ces expositions sont destinées au grand et au jeune public. Elles peuvent être louées par des associations, des collectivités locales, des établissements scolaires, des bibliothèques... Parmi les plus récentes :

- **Corsaires et pirates**
Une exposition-atelier pour découvrir l'univers de ces redoutables écumeurs des mers.
- **Les fables de Kalila et Dimna.**
Des animaux merveilleux qui parlent. Découverte de l'œuvre d'Ibn al-Muqaffa', destinée à l'éducation des princes, dont deux chacals doués de parole sont les héros.
- **Contes des Mille et Une Nuits.**
Une exposition-atelier pour explorer, découvrir, manipuler et réinventer Mille et Une images.

● Bibliothèque jeunesse

Espace ludique et éducatif unique en France, il est doté d'un fonds de livres jeunesse en français, en arabe et en bilingue français arabe de plus de 5000 titres. Une sélection critique et commentée de livres pour enfants en arabe est disponible en ligne ainsi qu'une traduction destinée au public non arabophone.
Jusqu'à 12 ans | En accès libre | De 14 h à 18 h, les mercredis et les samedis du 1^{er} avril au 15 juillet 2017 puis du 23 au 30 septembre 2017 et pendant les vacances scolaires, du 4 au 15 avril 2017 et du 11 au 13 juillet 2017

■ Bibliothèque itinérante

Une bibliothèque itinérante est proposée à la location aux établissements scolaires, bibliothèques, centres de loisirs et associations.
Renseignements et location : 01 40 51 38 35 / 38 85

● Centre de Langue et de Civilisation arabes

■ La langue arabe, un outil d'avenir

Langue de culture de portée universelle, l'arabe est aussi une clé pour la réussite : parler arabe permet de communiquer avec le monde arabe contemporain, l'un de nos premiers partenaires économiques.

■ Apprendre l'arabe littéral ou dialectal ?

L'arabe littéral moderne est la langue officielle des 22 pays arabes, mais aussi l'une des 6 langues officielles de l'ONU. Langue de l'écrit et des médias, l'arabe littéral offre des passerelles vers tous les dialectes : égyptien, maghrébin, proche-oriental, dialecte du Golfe.

■ Pourquoi apprendre l'arabe au Centre de langue de l'IMA ?

L'apprentissage se déroule dans un environnement unique, dédié à la culture arabe. Il est ouvert à tous les âges et tous les niveaux. Il peut porter sur l'arabe littéral ou dialectal. Privilégiant les petits groupes, il favorise la communication.

● S'inscrire aux cours de langue arabe

Désormais, les inscriptions se font en ligne sur le site de l'IMA www.imarabe.org / Rubrique activités.

Évaluez votre niveau grâce aux tests de positionnement en ligne sur notre site internet www.imarabe.org

■ Adultes

Les sessions semestrielles

2 heures par semaine, en journée du lundi au samedi ou le soir de 18h30 à 20h30 (hors vacances scolaires et jours fériés).

Prochaines sessions semestrielles

à partir de septembre 2017

Nouveau ! Découvrez nos cours

« Renforcement des structures de la langue » niveau 1 et 2.

Renseignements : 01 40 51 38 67

email : serviceclca@imarabe.org

Les stages intensifs

Du lundi au vendredi, de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 17h00

(uniquement pendant les vacances scolaires)

Renseignements : 01 40 51 39 86

email : serviceclca@imarabe.org



© Alice Stidi / IMA



© Alice Stidi / IMA

■ Enfants et jeunes

L'enseignement vise à développer l'expression du jeune apprenant et ses compétences de communication en arabe littéral, dans des situations adaptées à son âge. Pour les lycéens, il est possible de se préparer à l'option arabe du baccalauréat.

Durée et rythme : 30 séances de 1h30, le mercredi, le vendredi et le samedi.

Prochaine rentrée : Septembre 2017

Inscriptions à partir du 3 juillet 2017

■ Les tout-petits

Premiers pas dans la langue et la culture arabes (de 5 à 6 ans) : une approche ludique de la langue arabe (chansons, comptines, jeux, contes, ...) basée sur la communication orale et une pédagogie adaptée.

Durée et rythme : 30 séances de 1h30, le mardi, mercredi, vendredi ou le samedi, matin ou après-midi.

Renseignements : 01 40 51 34 80

email : serviceclca@imarabe.org

■ Formations entreprises

Formations personnalisées en langue arabe :

- Programmes établis en fonction des attentes et des priorités de l'entreprise
- Communication orale et écrite
- Terminologie et exercices pratiques liés au secteur d'activité de l'entreprise et aux responsabilités exercées par les différents participants
- Formations de mini-groupes selon les besoins de l'établissement.

Renseignements : 01 40 51 39 86

email : serviceclca@imarabe.org

■ Séjours linguistiques

De Amman à Pétra, sans oublier la fameuse cité de Jerash. Cette année, la Jordanie est à l'honneur. Du 2 au 10 avril 2017, une trentaine de participants découvriront la langue arabe et sa culture autrement.

Renseignements : 01 40 51 38 68

email : serviceclca@imarabe.org

● Les publications du Centre de langue

● AHDÂF

AHDÂF est un manuel pour débutants (niveaux A1 et A2 du Cadre européen) publié en 2015 (A1) et 2016 (A 2) par le Centre de langue et de civilisation arabes de l'Institut du monde arabe en coédition avec les éditions Didier.

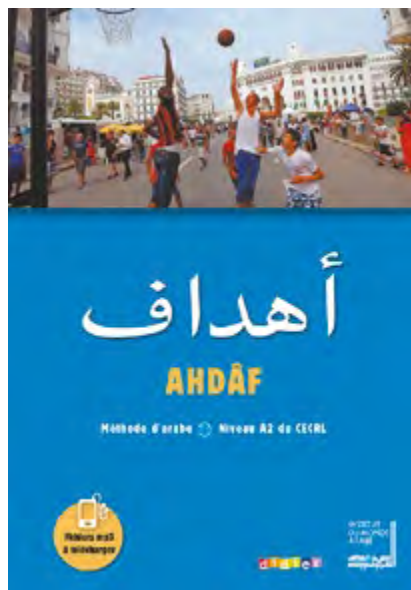
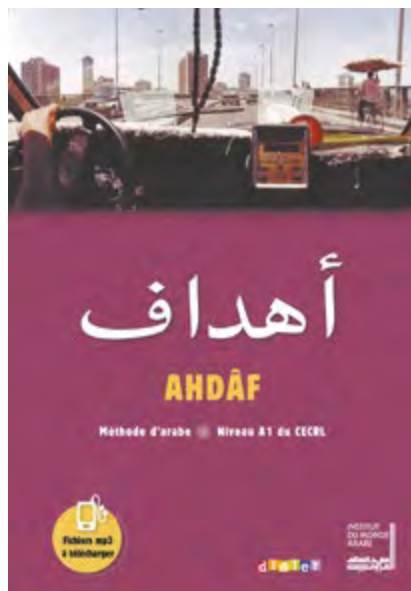
Ce manuel novateur s'appuie sur les recommandations du Cadre européen des langues (CECRL) :

- Priorité donnée à l'oral, avec une attention particulière accordée à la phonétique, servant d'appui à l'apprentissage de la lecture.
- Chaque activité est aussi le moyen de découvrir un aspect de la culture des pays arabes.
- Les documents et les situations d'apprentissage, très variés, sont aussi proches que possible de la réalité.

AHDÂF, Méthode d'arabe, niveaux A1 et A2 du CECRL, éditions IMA-Didier.

Chaque volume : 26€

En vente en librairies et à la librairie-boutique de l'IMA



Une nouvelle offre pédagogique de l'Institut du monde arabe

« Faire connaître la culture du monde arabe en combattant préjugés et idées reçues, promouvoir le dialogue entre Orient et Occident : c'est à la mise en œuvre de ces missions plus que jamais d'actualité que je dédie mon action. »

Jack Lang, président de l'Institut du monde arabe

Le service des Actions éducatives de l'Institut du monde arabe vous présente dans ce cadre...

La mallette « Arabesques » : un atelier artistique pour les enfants de 7 à 11 ans conçu en étroite collaboration avec le corps enseignant

Des thèmes artistiques originaux pour aborder la culture arabe sous toutes ses formes: « Animer la ligne », « Le goût des jardins », « Les animaux parlent aux hommes », « Ordre et symétrie », « Foisonnement du motif », « Quand la lettre devient dessin », « Le cercle au cœur », « Le cadre, dans le cadre, dans le cadre »...

Une multitude d'activités, pour plusieurs années

Une grande diversité de supports pédagogiques, permettant d'animer entre 12 et 18 séances de 45 minutes avec un groupe de 20 enfants. Des supports pédagogiques conçus pour pouvoir être utilisés plusieurs fois au cours des cinq périodes de l'année scolaire, pendant plusieurs années de suite.

Des supports pédagogiques riches et faciles à l'emploi

- ◆ un guide très complet de 24 pages destiné à l'animateur, expliquant pas à pas le déroulement de chaque atelier, les consignes à poser, les suggestions de prolongements
- ◆ un catalogue de 30 œuvres du musée de l'Institut du monde arabe
- ◆ des fables à lire
- ◆ des fiches pour observer
- ◆ des fiches pour créer



Faites découvrir aux enfants le monde arabe de l'art et de la culture !

La mallette : 59€, hors frais de port

Pour commander, rendez-vous sur imarabe.org/fr/boutique

Besoin d'informations complémentaires ?

Appelez-le 01 40 51 34 86

INSTITUT
DU MONDE
ARABE

المعهد
العالم
العربي

Les espaces de l'IMA

Au cœur du Paris historique, l'Institut du monde arabe, lieu unique et prestigieux, offre aux institutions, entreprises et particuliers, la possibilité d'organiser des manifestations privées dans une audacieuse architecture alliant le verre et le métal.

Location des espaces

La Salle du Haut Conseil (niveau 9)

Cette salle de 260 m², avec son fumoir attenant de 40 m², peut recevoir, selon son aménagement, de 50 à 300 personnes, en séminaires, réunions, réceptions, cocktails, mariages, showrooms, défilés de mode et tournages.



© Fabrice Gadey / IMA

La terrasse (niveau 9)

La terrasse, située au 9^e et dernier étage de l'IMA, offre un point de vue imprenable sur la cathédrale Notre-Dame de Paris. Cet espace à ciel ouvert de 300 m² peut être aménagé en fonctions des conditions météorologiques, pour un cocktail, un dîner assis, des shootings, photos, lancement de produits... Il peut être privatisé, en complément de la salle du Haut Conseil ou du restaurant Le Ziryab, situés au même étage.



© Fabrice Gadey / IMA

L'Auditorium (niveau -2)

Un Auditorium de 420 places, aux sièges très confortables. Doté d'un équipement professionnel audio, lumière et vidéo-projection, il permet l'organisation de manifestations aussi diverses que des conférences, séminaires, colloques, conventions, avant-première de films, concerts, pièces de théâtre, etc.



© Fabrice Gadey / IMA

La Salle Hypostyle (niveau -2)

Au sortir de l'Auditorium, ce vaste espace de 900 m² est ponctué de 120 colonnes et offre un cadre original, susceptible d'accueillir de nombreuses manifestations : expositions, défilés de mode, réunions promotionnelles, cocktails, etc.



- **Profitez de l'exposition événement *Trésors de l'islam en Afrique. De Tombouctou à Zanzibar* pour offrir une visite d'exception**

La visite privée : un complément idéal pour magnifier réceptions, cocktails et séminaires

Déployée du 14 avril jusqu'au 30 juillet 2017 au sein des prestigieux espaces d'exposition des niveaux 1 et 2 de l'Institut, sur quelque 1100 m², «Trésors de l'islam en Afrique. De Tombouctou à Zanzibar», la nouvelle exposition-événement de l'Institut du monde arabe, met à l'honneur des sociétés fortes de treize siècles d'échanges culturels et spirituels avec le Maghreb et le Moyen-Orient. Près de 300 œuvres multidisciplinaires sont réunies pour témoigner de la richesse artistique et culturelle de la pratique de l'islam en Afrique subsaharienne.

Tarifs	
Nombre de personnes (forfait par nombre de personnes)	Tarifs de la visite privée de l'exposition Prix HT
Jusqu'à 50	3 000 €
De 50 à 100	6 000 €
De 100 à 150	9 000 €
De 150 à 200	12 000 €
De 200 à 250	15 000 €
De 250 à 300	18 000 €

Tarifs incluant l'accès exclusif aux espaces d'exposition, les conférenciers, le gardiennage et le nettoyage.

- de 50 à 150 personnes : 20 pax / conférencier
- de 150 à 300 personnes : 7 conférenciers en plot

Afin de répondre à vos différents besoins, nous vous proposons deux formats de privatisation :

- en petit-déjeuner de 8 h à 10 h
- en soirée à partir de 19 h

Nous proposons également des visites privées des collections permanentes de l'Ima et de l'architecture du bâtiment.

Restaurants

Tous les jours sauf le lundi



Restaurant panoramique le Ziryab (Niveau 9)

Réservation : 01 55 42 55 42

Déjeuner de 12 h à 15 h

Salon de thé de 15 h à 18 h

Dîner de 19 h à minuit

Self-service le Moucharabieh 12 h à 15 h



Café littéraire (Niveau 0)

Horaires selon l'ouverture au public



Renseignements : 01 40 51 39 78

espaces @imarabe.org | www.imarabe.org

Visites des espaces sur rendez-vous | Devis sur demande

● IMA-Tourcoing

Lieu d'histoire et de mémoire, l'ancienne école de natation de Tourcoing accueille désormais l'Institut du monde arabe-Tourcoing. Avec le soutien financier de la Région Hauts-de-France, de la Métropole Européenne de Lille, des Villes de Tourcoing et de Roubaix, et du FEDER, la première phase de cette reconversion permet à l'IMA de déployer une partie de ses activités dans un lieu ouvert sur le monde.

● Exposition

■ Le monde arabe dans le miroir des art De Gudea à Delacroix et au-delà

► Jusqu'au 31 décembre 2017

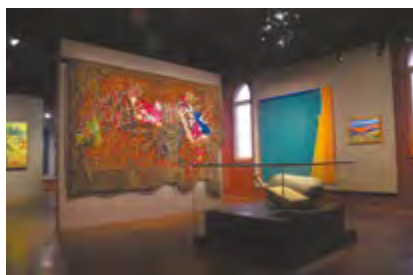
Du mercredi au dimanche de 10h à 18h

Le mardi de 13h à 18h

Montrer le monde arabe dans la diversité de ses sensibilités et dire son histoire, qui démarre bien avant l'avènement de l'islam : tel est le propos de la collection de l'IMA-Tourcoing. Le parti-pris : organiser ce « récit » autour d'un noyau d'œuvres modernes et contemporaines du musée de l'IMA à Paris. Ces œuvres sont mises en dialogue avec d'autres, issues de l'archéologie de l'Orient ancien et de l'Islam prêtées et par le musée du Louvre ; aussi bien qu'avec des œuvres d'artistes français dont le voyage en Orient, a agi comme une révélation. L'artiste le plus emblématique de cette démarche est Eugène Delacroix, dont le musée éponyme contribue également à la mise en place de la collection.



© D.R.



© S. Castel, IMA-Tourcoing

● Visites-ateliers

Immergés parmi les œuvres exposées, les enfants partent à la découverte du monde arabe et de ses trésors. Deux parcours ludiques sont proposés en alternance :

■ Parcours Carnet de Voyage

Munis d'un carnet de voyage, les enfants vont à la rencontre des œuvres et des artistes des différents pays du monde arabe.

■ Parcours Calli-poésie

Pendant le temps de visite, les enfants découvrent les œuvres inspirées de la calligraphie et de ses liens avec la poésie.

► Les samedis à 16h | Entrée libre sur réservation : accueil@ima-tourcoing.fr et par tél. : 03 28 35 04 00 | Jusqu'au 30 juin 2017

● Sieste contée

Le temps d'une sieste, les visiteurs se laissent bercer par une conteuse au milieu des œuvres de l'exposition.

► 7 avril 2017 de 13h à 14h

Entrée libre sur réservation

● Conférence

■ Culture hip-hop, regards croisés France/Liban

Rencontre avec Olivier Cachin, journaliste et Selim Saab, alias Royal S, rappeur, documentariste.

► 25 avril 2017 à 18h30

IMA-Tourcoing | Entrée libre sur réservation :

accueil@ima-tourcoing.fr et par tél. : 03 28 35 04 00

● Projection en avant-première

■ Beirut Street

Réalisation Selim Saab, Liban, 2017, 55'

► 26 avril 2017 à 19h

Cinéma Les Ecrans 4, promenade de la Fraternité, 59200 Tourcoing | Tarif unique : 5,50 €

● Projection

■ Graffiti Baladi

Réalisation Lisa Klemenez et Leslie Villiaume, 2014

► 28 avril 2017 à 18h30

Médiathèque Andrée Chedid, 156, avenue de la Fin de la Guerre 59200 Tourcoing | Entrée libre sur réservation

● Conte initiatique

■ Le Fils du désert

Par la Compagnie Les Petites boîtes

A partir de 4 ans

► 29 avril 2017 à 15h et à 17h

IMA-Tourcoing | Tarifs : 6 € / 4 €

● Concert

■ Tamer Abu Ghazaleh + guests

En partenariat avec le Grand Mix et Attacafa, scène universelle nomade.

► 24 mai 2017 à 20h

Le Grand Mix, 5, place Notre-Dame, 59200 Tourcoing

| Tarifs : 10 € / 8 € / 5 €

● Concert en plein air

■ Ezza + guests

Dans le cadre du Temps d'une lune, en partenariat avec Attacafa, scène universelle nomade.

► 9 juin 2017 à 19h

Maison Folie Moulins, 49, rue d'Arras 59000 Lille

| Entrée libre



IMA-Tourcoing 9, rue Gabriel-Péri 59200 Tourcoing

www.ima-tourcoing.fr | 03 28 35 04 00

accueil@ima-tourcoing.fr

billetterie/réservations : billetterie@ima-tourcoing.fr

La Scène du Louvre-Lens

99, rue Paul-Bert, 62300 Lens

Maison Folie Hospice d'Havré

100, rue de Tournai, 59200 Tourcoing



● La Société des Amis de l'IMA (SAIMA)

■ Participez au rayonnement de la culture arabe : rejoignez la Société des Amis de l'IMA.

Leïla Shahid, présidente de la société des Amis de l'IMA.

Ancienne ambassadrice de la Palestine auprès de l'Union européenne, de la Belgique et du Luxembourg, Leïla Shahid est une femme engagée de tout temps pour la visibilité et la reconnaissance des artistes du monde arabe.

Devenez ambassadeur de l'Institut du monde arabe.

Soutenez l'Institut du monde arabe dans sa mission : développer une meilleure connaissance du monde arabe dans toute sa diversité, de sa langue et de sa culture.

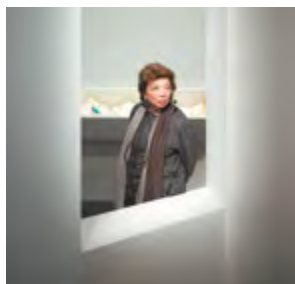
Soutenez la découverte de nouveaux talents émergents du monde arabe.

- Les Amis de l'IMA ont créé un Prix annuel en soutien à la jeune création contemporaine arabe. Il est doté d'une bourse offrant à l'artiste lauréat la possibilité de créer une œuvre. Celle-ci est exposée à l'IMA puis entre dans les collections du musée.
- L'artiste algérien Fethi Sahraoui est le lauréat de l'édition 2017 du Prix des Amis de l'IMA. Son projet, *Mercedes Island*, sera dévoilé au public dans le cadre de l'exposition « Trésors de l'Islam en Afrique. De Tombouctou à Zanzibar ».



Fethi Sahraoui,
Mercedes Island
© Fethi Sahraoui

- **Leïla Shahid**
Présidente de la SAIMA



© Hartmann

■ Bénéficiez de nombreux avantages exclusifs

Les Amis de l'IMA tiennent une place privilégiée au sein de l'Institut du monde arabe :

- Un accès libre, illimité & coupe file au musée et aux expositions
- Des invitations aux vernissages de l'IMA
- Des rencontres avec les commissaires & artistes des expositions
- Des voyages dans le monde arabe. En octobre 2017, les Amis se rendront au Liban.
- Une programmation conçue pour les Amis à l'IMA & hors les murs, à la découverte des artistes du monde arabe.

société des
amateurs de
l'Institut du monde arabe
amateurs de l'IMA



Soutenez l'Institut du monde arabe, rejoignez la société des Amis de l'IMA - SAIMA

La Société des Amis de l'IMA

Contact et informations :
amis@imarabe.org
ou +33 1 40 51 38 93

Retrouvez-nous sur le site de l'IMA & sur facebook

Bulletin d'adhésion à la Société des Amis de l'IMA

Sociétaire

Individuel ¹	Une carte nominative	☐ 85 €	49 € après déduction fiscale
Duo ²	Deux cartes nominatives	☐ 115 €	72 € après déduction fiscale
Liberté ³	Une carte nominative + un invité	☐ 115 €	59 € après déduction fiscale

Bienfaiteur

Individuel ¹	Une carte nominative	☐ 220 €	95 € après déduction fiscale
Duo ²	Deux cartes nominatives	☐ 270 €	125 € après déduction fiscale
Liberté ³	Une carte nominative + un invité	☐ 270 €	112 € après déduction fiscale

Donateur

☐ 1500 € 530 € après déduction fiscale

Renouvellement

N° carte

Coordonnées

Mme / Mlle / M. Nom

Prénom

Organisme (Pour les CE)

Adresse

Code postal Ville

Pays

Mail

Tél

Merci de nous retourner ce bulletin dûment rempli accompagné de son règlement à l'ordre de :

La Société des Amis de l'IMA

1, rue des fossés Saint Bernard, Place Mohamed V
75236 Paris cedex 05 - France

Conformément à l'article 27 de la loi du 6 janvier 1978, les informations qui vous sont demandées sont nécessaires pour que votre demande puisse être traitée par l'Institut du monde arabe. Vous pouvez à tout moment accéder à ces informations et en demander la rectification. Par notre intermédiaire, vous êtes susceptible de recevoir des informations ou des propositions d'autres sociétés ou organismes.

☐ Si vous ne le souhaitez pas, veuillez cocher la case vos coordonnées seront alors réservées à l'usage exclusif de l'IMA.

Bulletin d'adhésion Laissez-passer

Adhésion

Individuelle ☐ 35€
Carte duo* ☐ 50€
Tarif réduit** ☐ 30€
Tarif -26 ans* ☐ 12€

(* ** +60 et CE / * Merci de joindre un justificatif pour les tarifs réduits et -26 ans)

Pour les résidents hors pays européens

☐ 8 € de frais de port en sus

Coordonnées

Mme / Mlle / M Nom

Prénom

Organisme (Pour les CE)

Adresse

Code postal Ville

Pays

Mail

Tél

Règlement par :

☐ Chèque bancaire ou postal à l'ordre de l'Institut du monde arabe
☐ Carte bancaire du réseau carte bleue ☐ Cartes Visa ☐ Master Card

N°

Code de sécurité (Suite de trois chiffres située au dos de votre carte de crédit)

Date de validité

Date Signature

Conformément à l'article 27 de la loi du 6 janvier 1978, les informations qui vous sont demandées sont nécessaires pour que votre demande puisse être traitée par l'Institut du monde arabe. Vous pouvez à tout moment accéder à ces informations et en demander la rectification. Par notre intermédiaire, vous êtes susceptible de recevoir des informations ou des propositions d'autres sociétés ou organismes.

☐ Si vous ne le souhaitez pas, veuillez cocher la case vos coordonnées seront alors réservés à l'usage exclusif de l'IMA.



Complétez et envoyez
avec votre paiement à

L'Institut du monde
arabe, Service des
adhésions/ abonnements

1, rue des Fossés
Saint-Bernard
Place Mohammed V
75236 Paris cedex 5

Email :
adhesions@imarabe.org

En conformité avec la
légalisation sur les dons aux
œuvres, cette adhésion ne
donne pas droit à une
déduction fiscale.

Laissez-passer

Adhérez à l'Institut du monde arabe ! Et bénéficiez de nombreux avantages !

Laissez-passer valable un an à partir de la date d'achat. ● Accès libre au musée et aux expositions temporaires. ● Envoi régulier des informations culturelles et de la newsletter de l'IMA. ● Réduction de 10 % sur les tarifs des spectacles et du cinéma de l'IMA. ● Réduction de 5 % à la librairie-boutique. ● Réduction de 10 % au restaurant panoramique Noura sur présentation de la carte à l'entrée. ● Abonnement préférentiel aux revues trimestrielles *Qantara* et *Al-Moukhtarat*. ● Réduction de 10 % sur le tarif de location des expositions itinérantes.

Abonnement par courrier ou sur place



© Belmerou / IMA

Président

Jack Lang

Directeur général

Dr Moheb Al-Zahrani

Secrétaire général

David Bruckert

Institut du monde arabe

1, rue des Fossés Saint-Bernard

Place Mohammed V

75236 Paris Cedex 05

Tél. 01 40 51 38 38

Fax 01 43 54 76 45

www.imarabe.org

Accès métro

Jussieu, Cardinal-Lemoine,

Sully-Morland

Bus : 24, 63, 67, 86, 87, 89

Accès handicapés facilité

Parking

Maubert-Saint-Germain

39, bd Saint-Germain,

75005 Paris

Bibliothèque

Réouverture le 31 mars 2017

Chargée des publications et

communication :

Aïcha Idir-Ouagouni



Librairie

Tous les jours de 10 h à 19 h

sauf le lundi

Relations avec les collectivités

Tél. 01 40 51 39 50

Visites et conférences groupes

Tél. 01 40 51 38 45/39 54

Renseignements

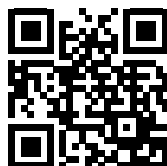
Tél. 01 40 51 38 38

Rejoignez l'IMA sur les réseaux sociaux



Pour en savoir plus :

www.imarabe.org



Conception graphique :

David Andrade

Impression : JJ Production

La version pdf de l'Actualité de l'IMA est aussi disponible en ligne.

Plan de l'IMA

9 Terrasse
Restaurant
Salle du Haut-Conseil
Self-service
Toilettes

8 Administration

7 Musée (Entrée)
Administration

6 Administration

5 Administration

4 Musée (Sortie)

1 Bibliothèque (entrée + sortie)

2 Salle d'exposition

1 Salle d'exposition

0 Librairie
Accueil
Café littéraire
Salle d'exposition
Billetterie
Vestiaire
Salle d'actualités

-1 Centre de langue
Atelier Jeunes

-2 Salle Hypostyle
Centre de langue
Espace jeune
Auditorium Rafik Hariri
Toilettes

Les crédits photographiques et les droits
afférents sont soumis à la connaissance des

auteurs et des propriétaires. Que ceux que nous
n'avons pas nommés trouvent ici nos excuses et
veillent bien se faire connaître.



EXPOSITIONS

MUSÉE

SPECTACLES

COLLOQUES

CINÉMA

RENCONTRES ET DÉBATS

VISITES

ATELIERS

ACTIONS ÉDUCATIVES

**CENTRE DE LANGUE ET
DE CIVILISATION ARABES**

INSTITUT
DU MONDE
ARABE

